

870125

19  
207

# UNIVERSIDAD AUTONOMA DE GUADALAJARA

Incorporada a la Universidad Nacional Autónoma de México

ESCUELA DE PSICOLOGIA



TESIS CON  
FALLA DE ORIGEN

**RELACION ENTRE LOS PROBLEMAS DE APRENDIZAJE  
DE LA LECTO ESCRITURA CON LAS DEFICIENCIAS  
DEL DESARROLLO FONOLOGICO DEL NIÑO**

**TESIS PROFESIONAL**

**QUE PARA OBTENER EL TITULO DE:**

**LICENCIADO EN PSICOLOGIA**

**PRESENTA:**

**MIRELDA INDA FLORES**

**GUADALAJARA, JAL.**

**AGOSTO 1987**



Universidad Nacional  
Autónoma de México



## **UNAM – Dirección General de Bibliotecas Tesis Digitales Restricciones de uso**

### **DERECHOS RESERVADOS © PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL**

Todo el material contenido en esta tesis está protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

## INDICE

### CAPITULO I INTRODUCCION GENERAL.

PP

1.1. Introducción.....	1
1.2. Establecimientos de objetivos.....	4
1.3. Definición de términos claves.....	5
1.4. Evaluación del problema.....	7
1.5. Limitaciones de la investigación.....	8
1.6. Síntesis del proyecto.....	10

### CAPITULO II TRASTORNOS DEL APRENDIZAJE.

2.1. Antecedentes.....	11
2.2. La enseñanza de lectura y escritura.....	17
2.3. El aprendizaje del niño y el concepto de sí mismo.....	23
2.4. Trastorno del aprendizaje.....	26
2.5. La dislexia.....	31
a) Concepto según varios autores.....	31
b) Etiología de las dislexias.....	32
c) Tipos de dislexias.....	33
d) Epoca de aparición de las dislexias.....	33
e) Clasificación de los tipos de dislexia.....	34
f) Sintomatología de la dislexia.....	36
g) Errores usuales en la lecto-escritura del niño dislexico.....	37

### CAPITULO III EL LENGUAJE Y SUS ALTERACIONES.

3.1. Generalidades del lenguaje.....	41
3.2. Desarrollo normal del lenguaje.....	44
3.3. La fonología.....	46
3.4. El desarrollo fonológico en el niño normal.....	48
3.5. Las anomalías del lenguaje.....	52
a) Concepto.....	52
b) Clasificación.....	52

CAPITULO IV DEFICIENCIAS FONOLÓGICAS DEL NIÑO Y LOS PROBLEMAS DE LA LECTO-ESCRITURA.....60

CAPITULO V INSTRUMENTOS DE MEDICION.

A) PRUEBA DE ESCRITURA ORTOGRAFICA Y FONETICA DE LA DOCTORA ELENA BODER.

5.1. Descripción del test de escritura.....	62
5.2. Aplicación de la prueba de escritura.....	64
5.3. Ejemplo de la prueba de escritura.....	65
5.4. Calificación de la prueba de escritura.....	65
5.5. Diagnóstico de la prueba de escritura.....	66

B) PRUEBA DE LECTURA DE FRASES ORACIONES Y PARRAFOS DEL DOCTOR PABLO ORTEGA Y LA PROFESORA MA. CRISTINA BIENVENU.

5.6. Descripción del test de frases oraciones y párrafos....	66
5.7. Técnicas de aplicación.....	67
5.8. Instrucciones para la administración de la prueba de -- lectura de frases oraciones y párrafos.....	67
a) Instrucciones para el primer grado.....	67
b) Instrucciones para el segundo hasta sexto grado....	68
c) Registro de tiempo.....	68
5.9. Tabla de normas para calificar el test de lectura de -- frases oraciones y párrafos.....	69
5.10. Ficha de registro.....	70
5.11. Observaciones a través del examen de lectura de frases oraciones y párrafos.....	71
5.12. Baterías no aplicadas en el examen de lectura.....	72
5.13. Pruebas de aplicación del examen de lectura de frases - oraciones y párrafos.....	78
5.14. Ejemplo de la aplicación y calificación de la prueba - de lectura de frases oraciones y párrafos.....	88
a) Ficha de registro.....	95
b) Diagnóstico.....	96

C) DESCRIPCIÓN Y BREVE FUNDAMENTACIÓN DE CADA UNA DE LAS PRUEBAS DEL SISTEMA FONOLÓGICO DE MARGARITA E. NIETO HERRERA.

5.15. Prueba de articulación espontánea.....	97
5.16. Prueba de articulación repetitiva.....	98
a) Fundamentación de las pruebas de articulación.....	99
5.17. Prueba de coordinación visomotora de los órganos de articulación.....	101
a) Lista de reactivos.....	102
b) Fundamentos de la prueba de coordinación viso-motora.....	102
5.18. Prueba de discriminación fonémica.....	103
a) Lista de reactivos.....	104
b) Fundamentación.....	104
5.19. Prueba de integración fonémica.....	105
a) Lista de reactivos.....	105
b) Fundamentación.....	106
5.20. Tabla de normas para calificar la prueba de desarrollo fonológico de Margarita E. Nieto Herrera,.....	106
5.21. Explicación de las abreviaturas de la tabla de normas....	107
5.22. Ficha de registro.....	107
5.23. Ejemplo de la aplicación y calificación de cada una de las pruebas del sistema fonológico.....	108
5.24. Diagnóstico.....	117

CAPITULO VI METODOLOGIA.

a) Metodología.....	118
b) Hipótesis.....	119
c) Procedimiento Estadístico.....	119
d) Ejemplo del procedimiento estadístico.....	121
e) Matriz de resultados.....	125

CAPITULO VII CONCLUSIONES..... 127 |

SUGERENCIAS..... 129 |

BIBLIOGRAFIA..... 130 |

CITAS BIBLIOGRAFICAS..... 132 |

## I. INTRODUCCION.

El lenguaje ya sea oral o escrito es un sistema de retroalimentación por medio del cual nosotros podemos transmitir información de un organismo a otro a través de símbolos ya sean mímicos verbales, gráficos, ya que hacen posible las relaciones entre los individuos componentes de un organismo a otro, expresando así nuestras ideas y sentimientos.

Por lo anteriormente expuesto, es fácil comprender que una anomalía en el lenguaje de cualquier ser humano puede ocasionar frustraciones severas. Por lo tanto es muy importante que el niño aparte de adquirir su maduración en el desarrollo del lenguaje necesita que las personas que lo rodean le estén estimulando constantemente para que imite y distinga fonemas para que posteriormente pueda ser capaz de emitir palabras.

Con el supuesto de que el lenguaje está biológicamente determinado, se dice que de los 18 a los 24 meses de edad hay un proceso muy marcado de vocalizaciones prelingüísticas a vocalizaciones lingüísticas y se da una sucesión de desarrollo indiscutiblemente universal respecto al comportamiento vocal o sea que cualquiera que sea la lengua natural del pre-escolar la sucesión antagónica característica del comportamiento vocal es esencialmente la misma para todos.

Pero para que un niño aprenda hablar es necesario que esté en perfectas condiciones anatómicas y tenga un medio ambiente favorable para la adquisición del lenguaje, por que es por medio de éste donde el niño aprende a comunicarse poco a poco hasta comprender lo que está diciendo. Para que esto ocurra es necesario una suficiente estimulación lingüística del ambiente en que se desen-

vuelve.

Una vez que el niño sabe hablar y cuanto más correcto sea su lenguaje, mejor será su aprendizaje de lecto-escritura.

Pero desgraciadamente existen ciertas anomalías en infantes que ocasionan que un niño no alcance una adecuada maduración en el lenguaje ya sea por causas neurológicas, emocionales o ambientales y estos niños en poco tiempo tendrán un fracaso escolar en cuanto a su lecto-escritura, debido a que este presenta anomalías en su lenguaje, estas anomalías han sido identificadas desde tiempos lejanos. En los relatos bíblicos ya se hace mención a los sordos, a los mudos y a los torpes de habla en general. Pero estas personas nunca tuvieron rehabilitación, por el contrario unos eran la burla de la humanidad, a otros se les marginaba pero pocos eran los que lograban vencer sus anomalías y destacar en su ambiente cultural -- como lo hiciera "el célebre Demostenes, quien dejó grabadas en la página de la historia una lección admirable de fuerza de voluntad y entereza de carácter que fueron determinantes en la curación de la tartamudez que padecía, llegando sobresalir entre los oradores de su época" (1).

Más sin embargo hoy en día contamos con un repertorio de técnicas que hace posible la rehabilitación de seres que presentan anomalías en su lenguaje verbal, mímico, gráfico y que gracias al avance de la ciencia y a personas que se dedican al cuidado de estos niños dándole su comprensión, cariño, amor y paciencia han logrado rehabilitarse siendo así seres pensantes e inteligentes seguros de sí mismos los cuales se pueden expresar sin ningún temor.

Por lo anteriormente mencionado, esta investigación es un tema de gran ayuda e interés principalmente a maestros de escuelas-

primarias, psicólogos y pedagogos que en su campo de trabajo convi  
ven día a día con este tipo de dificultades, las cuales podrían -  
detectarse a tiempo y prevenir de esta forma sus consecuencias, -  
evitando así al niño, entre otras cosas, posibles problemas escola  
res.



## 1.2. ESTABLECIMIENTOS DE OBJETIVOS.

El objetivo principal de la presente investigación es la de conocer la relación que existe entre los problemas de aprendizaje de la lecto-escritura y las deficiencias del desarrollo fonológico del niño.

Esta investigación fue realizada en una muestra de niños que tenían problemas de aprendizaje en lecto-escritura, en escuelas primarias de gobierno, de segundo, tercero y cuarto grado, de clase socioeconómica media y baja, donde se les aplicó de manera individual un examen de escritura de la doctora Elena Boder y otro de lectura de frases, oraciones y párrafos del doctor Pablo Ortega y la profesora Ma. Cristina Bienvenú. Posteriormente se les aplicó una parte de la prueba de la exploración del nivel lingüístico en edad escolar de Margarita E. Nieto Herrera. Correspondientes a las pruebas del sistema fonológico:

- 1.- Articulación espontánea.
- 2.- Articulación repetitiva.
- 3.- Coordinación visomotriz de los órganos de articulación.
- 4.- Discriminación fonémica.
- 5.- E integración fonémica.

Con dichas pruebas sería posible descubrir si el niño que presenta problemas en la lecto-escritura, al mismo tiempo los presenta en el desarrollo fonológico u posteriormente corroborar qué tanta relación estadística existe entre estos dos aspectos.

### I.3. DEFINICION DE TERMINOS CLAVES.

TRASTORNOS DE APRENDIZAJE.- Es una anomalía que presenta - el individuo ya sea en el funcionamiento de la lectura, escritura, - o cálculo, o bien que no tiene una adecuada habilidad para aprender algún arte u oficio a través de su vida.

DISLEXIA.- "Según Dejerine: dificultad particular para - identificar, comprender y reproducir los símbolos escritos"(2).

FONEMA.- "cada uno de los sonidos simples del lenguaje -- hablado (sonido y articulación)" (3)'

DISCRIMINACION FONEMICA.- Significa diferenciar cada uno-- de los sonidos simples.

INTEGRACION FONEMICA.-Es la segunda dimensión de la percep-- ción auditiva que permite captar el número y orden de los sonidos - que forman las palabras en diversos tipos de estructuras fonológi-- cas.

DESARROLLO FONOLOGICO.- Madurez motora y censitiva que - presenta una persona para poder diferenciar cada una de las vocales y consonantes para después poder emitir un sonido simple del lengua-- je hablado.

ARTICULACION.- El acto de colocar correctamente los órga-- nos articulatorios en posición adecuada para producir fonemas espe-- cíficos (4).

ARTICULACION ESPONTANEA.- Implica que el infante sea capaz de nombrar voluntariamente la palabra que corresponde al objeto que se le señale.

ARTICULACION REPETITIVA.- Significa pronunciar una lista de palabras que el niño tiene que repetir de una en una, y luego una serie de vocales, diptongos y fonemas consonánticos aislados.

EXPRESION GESTUAL.- Significa que el niño sea capaz de expresar con señas la idea que se le indica sin emplear para nada la palabra oral.

COORDINACION VISOMOTORA DE LOS ORGANOS DE ARTICULACION.--- Capacidad de realizar una serie de movimientos coordinados de los órganos bucales que intervienen en la articulación de la palabra, con otras partes del cuerpo, para que el niño las imite.

DESCODIFICACION.- "En este caso es la interpretación del código de la lengua. Aquí entran fundamentalmente las funciones seriaciones" (5).

CODIFICACION.- "Consiste en la elaboración de las respuestas motoras ajustándose al código establecido por la lengua. Su funcionamiento se basa en procesos prácticos" (6).

#### 1.4. EVALUACION DEL PROBLEMA.

Es necesario conocer la relación que existe entre los problemas de aprendizaje de la lecto-escritura y las deficiencias del desarrollo fonológico del niño, para así poder prevenir y estimular a tiempo las deficiencias que éste presenta, para que a través de los años que va cursando el niño tenga un mejor aprovechamiento escolar, y pueda afrontar todas las barreras que se le presente por medio del lenguaje verbal y escrito.

Además, es muy importante orientar al maestro para que le pueda brindar a sus alumnos con este tipo de problemas, una educación "especial" que facilite el aprendizaje escolar del niño, que tanto influye en su modo de ser y en su actitud hacia la vida.

También es muy importante por medio de este estudio, poder difundir y dar a conocer algunas técnicas para detectar problemas de lecto-escritura y problemas fonológicos por medio de pruebas elaboradas y estandarizadas en México.

Por tanto es el momento de frenar este tipo de problemas de aprendizaje en el infante ya que si lo detectamos a tiempo tendremos en nuestras manos un proyecto que facilitará la independencia de un ser pensante e inteligente en su futuro.

## I.5. LIMITACIONES DE LA INVESTIGACION.

La investigación se llevó a cabo en:

- a).- Algunas escuelas primarias de gobierno de Guadalajara de segundo,tercero y cuarto grado.
- b).- En niños de ambos sexos cuyas edades abarcan de 7 a 13 años de edad.
- c).- Clase socio-económica media baja y clase baja.
- d).- Aplicándose sólo una parte de la prueba de exploración del nivel lingüístico en edad escolar de Margarita E. Nieto Herrera. La cual incluye:

Las pruebas del sistema fonológico:

- 1.- Articulación espontáneas.
  - 2.- Articulación repetitiva.
  - 3.- Coordinación visomotora de los órganos de articulación.
  - 4.- Discriminación fonémica.
  - 5.- E integración fonémica.
- 
- e).- Excluyendo las pruebas de exploración del nivel lingüístico en edad escolar, de Margarita E. Nieto Herrera que abarca:
    - A).- SISTEMA DE COMUNICACION GESTUAL.
      - a)- Comprensión Gestual
      - b)- Expresión Gestual.

B).- SISTEMA INTEGRADOR SUPERIOR.

- a) Asociación viso-auditiva.
- b) Memoria auditiva.
- c) Comprensión oral literal.
- d) Comprensión del sentido oculto.
- e) Semántica.
- f) Lógica.
- g) Morfosintaxis.

f) Aplicando sólo la batería II de frases, oraciones y párrafos del doctor Pablo Ortega y la Profesora Ma. Cristina de Bienvení, la cual corresponde para los grupos de 2º, 3º y 4º grado de primaria.

g) Excluyendo la batería I y II las cuales corresponden:

La batería I de frases, oraciones y párrafos del doctor Pablo Ortega y de la profesora Ma. Cristina de Bienvení, para el primer grado y la batería III para 5º y 6º grado.

## 1.6. SINTESIS DEL PROYECTO,

Por medio de la presente investigación se pretende conocer la relación que existe entre los problemas del aprendizaje de la lecto-escritura y el desarrollo fonológico del niño.

Este estudio se llevó a cabo tomando una muestra de niños donde se detectó dificultad en la lecto-escritura en algunas escuelas primarias de Guadalajara.

Los métodos que se utilizaron fueron:

- 1.- Por medio de la información del maestro, de los niños que él consideraba que tenían problemas de lecto-escritura.
- 2.- Una vez que los maestros seleccionaban los niños con problemas de lecto-escritura se le aplicaba a cada uno de manera individual una prueba de escritura y otra de lectura de frases, oraciones y párrafos. La de escritura de la doctora Elena Boder y la del doctor Pablo Ortega <sup>de lectura</sup> y de la profesora Ma. Cristina Bienvenú. Dichas pruebas se aplicaron para corroborar si realmente los niños presentaban problemas de lecto-escritura.
- 3.- Una vez ya detectados y corroborados los problemas de la lecto-escritura se les aplicó de manera individual una parte de la prueba de la exploración del nivel lingüístico en edad escolar de Margarita E. Nieto Herrera. Las pruebas que se utilizaron corresponden al sistema fonológico.

Mediante este estudio se pretende comprobar que, si un niño presenta problemas en el aprendizaje de la lecto-escritura de la misma manera estará presentando deficiencias en el desarrollo fonológico.

## II TRASTORNOS DEL APRENDIZAJE.

### 2.1. ANTECEDENTES:

Los problemas en la percepción del disléxico han sido estudiados por numerosos investigadores, entre los que podemos citar a Wepman, Portman, Lafon y otros, los cuales llegaron a la conclusión de que las confusiones fonémicas del disléxico (confusión de letras de sonidos parecidos) se deben a desórdenes centrales y no periféricos es decir, aunque el mensaje auditivo sea captado correctamente, al llegar las impresiones a las zonas corticales encargadas de su interpretación son modificadas y distorsionadas.

Fue en Berlín en 1887 cuando Stuttgart sugirió por primera vez el término "dislexia".

Kussmaul, un año antes, ya había hablado de las perturbaciones en la lectura y escritura como pérdida afásica.

En 1892, Dejerine escribió el caso de un paciente adulto que sufrió una lesión cerebral secundaria a un accidente vascular, dicho paciente perdió la capacidad de reconocer el lenguaje escrito, a pesar de que su agudeza visual se conservaba intacta. Unos años más tarde, al fallecer el enfermo, Dejerine encontró una lesión localizada en el gyrus angularis y denominó el padecimiento "ceguera verbal (lo que hoy entendemos como "dislexia").

En 1896, W. Pringle Morgan, descubrió el caso de un chico de 14 años de edad que no había aprendido a leer y escribir a pesar de que su visión era correcta y destacaba en otros aspectos. Morgan explicó que el caso representaba un ejemplo típico de



"ceguera verbal congénita" y que, siguiendo la teoría de Dejerine, - podía ser secundaria a un defectuoso desarrollo del gyrus angularis al interrumpirse las fibras de asociación que comunican esta área - con la cisura calcarina (zona cortical donde se interpretan las imágenes visuales).

Los problemas visuales, tales como falta de amplitud en el campo visual, la dispraxia óculo-motriz congénita y otras deficiencias (miopía, astigmatismo, etc.), no llegan a explicar el origen de la dislexia, porque lo encontramos en un nivel central, los trastornos son gnóvidos y no periféricos, como se llegó a suponer en un principio.

De los problemas mencionados, el que mereció especial atención fue la "dispraxia óculo-motriz congénita": en condiciones normales, el movimiento de los ojos sigue a la cabeza desde el segundo mes de la vida, si los ojos de un niño en edad escolar no siguen el movimiento de la cabeza ni de la mano es natural que esto cause dificultad en la lectura y escritura. Su lectura será lenta, con tropiezos, y en su caligrafía se observarán defectos en el trazo de las letras por torpeza en la coordinación viso-motriz.

En 1920, un neurólogo y psiquiatra norteamericano, Samuel Orton, le dió gran impulso a la investigación de la dislexia y popularizó su teoría sobre el origen de este problema. Él explicó que la dislexia estaba determinada por una poca definida dominación lateral. Hoy sabemos que estaba equivocado. Pues los problemas de lateridad se observan en la misma proporción entre los disléxicos y los no disléxicos.

El concepto actual supone que existe una alteración bioquímica, esto es, una perturbación en la síntesis de proteínas y de ANR cerebral a nivel del gyrus angularis y sus conexiones con la corteza

visual y las zonas del lenguaje conocida como área de Broca y de Wernicke. En los pocos casos de dislexia no ha sido posible demostrar lesiones celulares en las áreas involucradas con la lectura, esto es en la dislexia congénitas. Este es el hecho básico en que se funda la teoría de que la lesión debe encontrarse a nivel molecular, en los componentes químicos de la neurona.

Los experimentos de MacConell y Agranoff en pecesillos dorados y memoria se graban en el cerebro por un cambio bioquímico en las proteínas y el ANR, es lógico deducir, por lo tanto, que una anomalía en un área específica del aprendizaje como es en la dislexia, puede ser el resultado de una alteración química molecular y obedecer a un carácter hereditario.

La percepción auditiva es importante en la dislexia ya que Weyman ha comprobado que algunos niños disléxicos tienen dificultad en distinguir fonemas por audición. Estos niños no son capaces de discriminar con claridad un mensaje auditivo vocal, a pesar de que tienen una audición normal en una audiometría tonal.

Los estudios del doctor Portmann y el doctor Lafón sobre la integración fonética en niños normales y en niños disléxicos aportaron los siguientes datos:

La medición de la integración fonética se puede hacer a partir de los 4 ó 5 años de edad pero los resultados son más confiables cuando el niño ya sabe leer y escribir (a los 7 años), puesto que entonces ya ha fijado la imagen acústica de los fonemas dentro de una estructura simbólica; o sea, que ya puede representar cada fonema o sonido por una letra determinada. Pero es hasta los 10 años cuando el niño puede alcanzar el mismo grado de integración fonética que el adulto. Antes de esa edad los resultados

no son del todo confiables, debido a las distorsiones propias de -- los niños, tales como falta de atención, inestabilidad, etc.

En la aplicación de un test audiométrico de identificación fonética en un grupo de niños que confundían letra de sonidos parecidos se observó que algunos de ellos, al aumentar la intensidad sonora de las palabras emitidas por el examinador, podían percibir correctamente los fonemas. En este caso, la deficiencia auditiva de los niños se denominó por los doctores Lafón y Portman distorsiones laminares de origen periférico.

En cambio cuando no mejoraban en absoluto la inteligibilidad de la percepción fonética al aumentar la intensidad sonora, las alteraciones eran de origen neurococlear y afectaban el simbolismo gráfico de los demás. A estos casos los denominaron "distorsiones - esoaciales". Y entran frecuentemente dentro de la sintomatología - del disléxico.

La dificultad para aprender a leer y escribir correctamente puede derivarse, entonces, de grados variables interrelacionados de deficiencias gráficas, visuales y auditivas. Cuando el disléxico presenta deficiencias en su memoria auditiva secuencial y en la comprensión del mensaje oral, al tomar un dictado, por ejemplo, - escribirá la palabra como él la percibe. Si la oye en forma distorsionada, la escribirá en la misma forma. Así nos explicamos la confusión de letras de sonidos parecidos debido a las distorsiones espaciales descritas por Portman y los errores en el ordenamiento de las letras que forman las palabras, debido a alteraciones en la memoria auditivo-secuencial. Cuando el problema es mayúsculo, no se puede entender lo que el niño quiso escribir.

Según la doctora Boder, el disléxico disfonético es aquel cuyo problema se acentúa en la memoria auditiva y por ello en un momento dado, tanto al leer como al escribir, puede olvidar el -

el sonido que corresponde a las letras y las confunde. Si tiene buena memoria visual, prefiere leer a "golpe de vista" pero incurre en errores frecuentes y al querer corregirlos, no puede deletrear la palabra. Estos niños tienen gran dificultad en aprender el alfabeto de memoria, debido a su problema en la memoria auditivo secuencial. (7).

Por otro lado Jakobson ayudado por el lingüista y fonetista Serge Karcevski, estudió los problemas fonológicos a partir de las anomalías del lenguaje observadas en los afásicos, y logró formular principios generales de gran importancia, como los siguientes:

- Tanto el progreso fonético del niño como la regresión del afásico, están sujetos a las mismas leyes: Si para el niño la adquisición de B implica la previa adquisición de la distinción de A, la pérdida afásica implica por tanto, la ausencia también de B. Igualmente, la rehabilitación para superar la afasia debe desarrollarse en el mismo orden en el que progresa la habilidad fonética infantil.

- Las leyes de implicación fonética son las mismas que rigen para todas las lenguas existentes, ya sea en el aspecto estático, como en el dinámico: puesto que la presencia de B en el sistema requiere obligatoriamente la existencia de A, entonces B no podrá aparecer en un sistema fonológico desprovisto de A, y por lo tanto, en una lengua donde se sabe de la existencia de A y B, no puede desaparecer mientras se advierta la presencia de B.

- Las distinciones fonéticas extremas primarias, como la oposición de la aclusiva /m/o/p/, con la vocal más abierta /a/, se manifiestan en todas las lenguas; son las primeras que el niño aprende a utilizar y, las últimas que pierde el paciente afásico.

En la tabla de un afásico se pueden manifestar una amplia gama de variantes de los sonidos del habla, tales como una cantidad de guturizaciones y balbucoos parecidos a los fonemas, sin que el hablante esté en condiciones de utilizar con finalidad distintiva es decir, sin poderlo integrar en palabras.

Las distinciones fonéticas sutiles son adquiridas por el niño en las etapas posteriores del aprendizaje lingüístico y el afásico las pierde fácilmente, tales como los límites de distinción entre las vocales /o/-/e/, o la modulación que cambia el significado de una palabra con la sola variación del tono de voz.

Aún cuando nuestros conocimientos del lenguaje infantil y sobre todo de los problemas del paciente afásico son fragmentarios e incompletos, las reglas antes enunciadas pueden admitir variaciones o excepciones; pero son válidas en gran medida para llegar a fomentar otras reglas generales con respecto a la adquisición y pérdida de los sonidos del habla"(8).

## 2.2. LA ENSEÑANZA DE LECTURA Y ESCRITURA EN EL NIÑO NORMAL.

En el pasado, el concepto de la lectura entrañaba un proceso dinámico. Se suponía que la lectura era fundamentalmente un acto de percepción y constituida en sí una prueba de exactitud en el reconocimiento de la palabra.

A partir de 1900 ocurrieron cambios sociales en diversas partes del mundo y se dejó sentir la necesidad de saber leer y escribir como un elemento cultural básico para todo ser humano.

Entonces se empezó a considerar la lectura como una forma de experiencia semejante al acto de oír y ver, así como una forma de aprendizaje. El lector competente no sólo capta las palabras y las ideas representadas, sino que también reflexiona sobre su significado, las relaciones y percibe lo que entrañan. Adopta una actitud inteligente respecto a lo que lee, estima su valor y su fundamento de los juicios y conclusiones a que llegue. Así la lectura le va a ayudar a asimilar la cultura de su época, a resolver sus problemas, a orientar sus actividades y hacer uso de las ideas que ha adquirido.

La escritura es la forma más evolucionada de expresión, por medio de símbolos gráficos que representan los sonidos del lenguaje, los cuales, al agruparse en forma determinada, constituyen la palabra con su significado propio.

La lectura se puede situar fundamentalmente en los procesos de descodificación, en tanto que la escritura entra en la codificación del mensaje elaborado por el que escribe.

Estos dos procesos están íntimamente ligados entre sí; el que escribe ha de poder leer lo que escribió, así como el lector ha de poder escribir lo que leyó. Por esto la lectura y escritura generalmente se enseñan simultáneamente.

Si examinamos los métodos usados en la enseñanza de la lectura y escritura, se pueden agrupar en tres corrientes metodológicas:

- 1.- Los métodos fonéticos fundados en los elementos de las palabras y sus sonidos.
11. Los métodos globales que insisten desde un principio en el significado de lo que se lee.
111. Los métodos eclécticos.

I. El método fonético se basa en la enseñanza de las letras por su sonido y no por su nombre,

Dentro de esta corriente metodológica, se sitúa el método-Onomatopéyico de Torres Quintero, en el cual se asocia cada sonido del lenguaje a un ruido o voz de la naturaleza, porque según la expresión de Cejador y Francá: La naturaleza habla.

Schonell considera que los métodos de tipo fonético "interfieren con la idea de captar palabras, frases y oraciones como elementos semánticos del idioma". A menudo han producido "lectores de palabras" o lectores que silabeaban y deletreaban y presentan dificultad al comprender lo que leyeron. Teniendo en cuenta tales críticas se han introducido en estos métodos modificaciones:

- 1.- Las letras que se acompañan con cuadros que representan palabras que llevan la letra que se enseña en posición inicial.
- 2.- Las letras se acompañan de cuadros que presentan la onomatopeya de la letra.
- 3.- La forma de la letra se dibuja sobre el objeto que representa la palabra clave, de modo que la letra parece derivarse del dibujo que representa la inicial de la palabra.

a).- En el método silábico, las unidades claves utilizadas en la enseñanza de la lectura son las sílabas. A medida que se aprenden las sílabas se combinan para formar palabras y frases. Este método se adapta en forma admirable al español, al portugués y a otros idiomas de estructuras silábicas como el japonés. En favor de este método se han aducido los siguientes argumentos:

- Presenta una ordenación lógica del material.
- Constituye un método para formar nuevas palabras.
- Es fácil de enseñar.

b).- El método psicofonético es una adaptación del método silábico; igual que en el, los sonidos de las letras y sílabas se enseñan comparando palabras, y se introducen nuevos elementos en función de los antiguos y conocidos.

La enseñanza de los nuevos patrones silábicos ha de ser gradual y sistemática.

El orden en que se presentan las palabras está determinado por la frecuencia y utilidad de sus sílabas componentes.



Al enseñar nuevas sílabas se procura que estén contenidas en las palabras que se enseñarán en seguida. Podemos considerar este método como el eslabón entre los métodos fonéticos y los globales.

11. Los métodos globales: que insisten desde un principio en el significado de lo leído son los llamados métodos globales, y se apoyan en los siguientes principios:

La lectura es un proceso de captación de ideas, por lo que debiéramos usar desde un principio material semántico, es decir con un significado; palabras, frases u oraciones. Decroly y sus seguidores han demostrado que los niños perciben los objetos o ideas sintéticamente y poco a poco van descubriendo los detalles. Por esto se parte la lectura de frases o palabras y se llega poco a poco al reconocimiento de las sílabas y letras que las constituyen.

Buscándose en estas ideas, han surgido los siguientes métodos:

A. El método de la palabra. Se muestran las palabras con su contenido significativo y se "visualizan". Este procedimiento se basa en la tesis de que cada palabra tiene una forma propia, o gestalt, mediante la cual puede ser recordada. Las palabras aprendidas se usan en oraciones. Al mismo tiempo, se presta atención a los detalles de las palabras: las sílabas y las letras. Estos elementos se aplican inmediatamente a nuevas palabras. La introducción de este método se ha atribuido a Comeni (1957) y ha sido apoyado más tarde por Jacobet, Horacio Marh y Decroly, quienes consideran que la palabra es la unidad básica tanto del pensamiento como la identificación.

B. El método de la frase. Este método se basa en el reconocimiento de las frases, como representativas de las unidades del pensamiento. Anderson y D'Carboon han apoyado este método, que consiste en dar una frase a los alumnos para que la lean repitiendo lo que -- dice el profesor. Luego estudian otra y la comparan con las anteriores. De esta manera estudian nuevas frases que después analizan en palabras.

C. El método de la oración. Apoyado por Huey, consiste en que si - la oración (no la palabra ni la letra) constituye la verdadera unidad lingüística, debe serlo también en la lectura.

Después de una conversación amena, se entresacan oracio-- nes que son repetidas por los alumnos enseñándoles a identificar-- las. Tarde o temprano se llega al análisis de las palabras que las constituyen, y con este material se pueden formar nuevas oraciones.

Poco a poco se introduce la descomposición de las pala--- bras en sílabas y letras, no como un objetivo principal, sino más-- bien como una ayuda a los alumnos para habituarlos a leer por sí-- solos.

D. El método del cuento. Es una aplicación del método de la ora--- ción aquí se leen oraciones que correspondan a un mismo cuento y - se siguen los mismos pasos que en el método de la oración.

111. Los métodos eclécticos usan en forma combinada ejerci-- cios de tipo fonético y global, en el mismo programa. Actualmente-- la tendencia más marcada se inclina por el eclectisismo que consis-- te en seleccionar palabras, frases y oraciones cuidadosamente gra-- duadas, que los niños analizan, comparan y sintetizan desde un -

principio. Así se familiarizan con los elementos significativos del idioma a la vez que aprenden el mecanismo de la lectura (9).

### 2.3. EL APRENDIZAJE DEL NIÑO Y EL CONCEPTO DE SI MISMO.

Todos los días los niños ven afectados sus conceptos de sí mismos por los adultos de importancia con los cuales se relacionan.

Durante los años escolares el concepto de sí mismos es bastante flexible y el niño es muy vulnerable. El caso es que se cree que somos más vulnerables de lo que parecemos, pero al llegar a adultos nos entrenamos para esconder nuestra vulnerabilidad. Todo adulto que trabaja con niños es un agente potencial de cambio de concepto propio. Recuerde los primeros años de su infancia es posible que no recuerde cómo eran sus maestras, pero apuesto a que sabe qué pensaba cada una de usted.

Los disléxicos se encuentran entre las personas más vulnerables de nuestra sociedad. Esto se debe a varias razones. Ahora se espera de todos los niños ciertas acciones y determinados tipos de aprendizaje, siendo una de las más importantes la capacidad para comunicarse en forma oral y escrita y la capacidad para manejar los números lo suficientemente bien como para satisfacer las necesidades de una sociedad compleja. Sin embargo, esto no siempre fue cierto.

Durante los primeros años de nuestro país, "la sabiduría teórica se consideraba, a menudo como un lujo sin importancia o inclusive como algo que debía evitarse.

Gradualmente ampliamos nuestra idea de la lectura a tal punto que pensamos que se debe hacer un gran esfuerzo por enseñar a todos los niños no sólo a leer, sino también a que lean lo mejor posible, vemos la lectura como un medio para adquirir una clase de libertad: la persona que sabe leer tiene muchas más alternativas en

la vida que la que no sabe. Hay ciertos conocimientos y satisfacciones que solo pueden disfrutar aquellos que saben leer. Con frecuencia los padres están dispuestos a privarse de todo tipo de cosas importantes para asegurar que sus hijos tengan una buena educación y como hablamos de "educación" automáticamente incluimos la lectura.

Durante la primera semana de septiembre, hay miles de niños que ingresan a la escuela por primera vez, seguros de que se les va a explicar y transmitir la habilidad de la lectura para que puedan tener a su alcance todas las maravillas que los libros les pueden brindar. Y esto es lo que sucede a la mayoría de los niños, con diferente velocidad. Pero para los niños disléxicos el comienzo de la escuela puede ser el comienzo de un proceso de confusión y ansiedad.

Imagínese a un niño normal de seis años de edad al que se le dijo que va aprender a leer en primer grado y que ve que los otros niños aprenden. Par él, parece no dar resultado. Oye las mismas palabras que los otros niños, y ve lo mismo que los demás; sin embargo, parece que ellos pudieran hacer algo que él no puede y no sabe por qué.

¿Qué haría usted en semejante situación? ¿se esforzaría un poco más? ¿simularía un poco? ¿trataría de prestar atención a algo que pudiera entender? ¿evitaría ir a la escuela al día siguiente? ¿fingiría que no le importa?. Los niños hacen todo esto, pero los adultos derriban una por una sus defensas y excusas, desnudándolos de todo lo que los protegía y dejando solo al niño que no está aprendiendo. Estos niños aprenden temprano a vivir con vergüenza y culpa. Cuando nos sentimos avergonzados y culpables comenzamos a sentir antipatía por nosotros mismos y también por los demás. Cuando somos adultos, si no somos capaces de desempeñarnos bien en nuestro trabajo y, por lo tanto, no nos gusta lo que hacemos, general-

mente tenemos una opción de abandonar. A los niños no le permitimos esta opción y la escuela es el único trabajo para niños en la ciudad. Pocos adultos insistirán día tras día, tratando una y otra vez de hacer algo que les resulte tan difícil como le puede resultar leer a un niño disléxico. Siempre ha causado asombro que los niños continúen dándonos otra oportunidad después de días, semanas, meses y años de intento en vano por dominar una habilidad que es tan difícil.

Los niños se vuelven más vulnerables a medida que sus mejores esfuerzos sólo les causan confusión y desconcierto. Creemos que tenemos el derecho de esperar que aprendan a leer y se sienten incapaces cuando, a pesar de todo el esfuerzo brindado por los adultos, no llegan a cumplir el objetivo. Con frecuencia el niño intenta calmar a los adultos y trata de compensar sus deficiencias desplegando gran esfuerzo por demostrar a todos que puede hacer otras cosas. "mira como doy saltos mortales", ¿Quieres que cante? ¡mira estoy poniendo en orden los libros del estante! ¡mira mis músculos!

Tarde o temprano el niño se da cuenta de que ninguno de sus trucos puede compensar la falta de lectura y luego comienza a sentir que no es una persona "buena", capaz y digna. La incompetencia engendra la incompetencia y un concepto de sí mismo negativo ocasiona la actitud de que no tiene sentido intentar "(10).

## 2.4. TRASTORNOS DEL APRENDIZAJE.

El niño con trastornos en el aprendizaje es un tipo particular de niño excepcional, pero esta clasificación no se puede aplicar a todos los niños con problemas en el dominio de las disciplinas escolares, aunque hay muchos maestros que no hacen la distinción.

Quienes intentan encontrar o derivar una definición precisa y global de los trastornos en el aprendizaje, es probable que lo encuentren difícil, en parte por problemas de taxonomía y de semántica. En un artículo preparado para la Southern Regional Educational Board EJA, (Oficina de la Región del Sur, McDonald 1967, pág.1) presenta los resultados de un cuestionario, respecto del cual treinta y cinco educadores y psicólogos dedicados al campo general de las dificultades en el aprendizaje dieron "veintidós términos de los cuales uno o más de ellos usan como sinónimo exactos del título "niños que padecen dificultades en el aprendizaje". El conjunto de vocablos refleja una amplia gama de orientaciones; por ejemplo:

- 1) Educativa, "educación de remedio", "impedido educacionalmente";
- 2) Médica, "lesionado cerebral", "disfunción cerebral mínima" y
- 3) Psicolingüística, "dificultades en el lenguaje", "dificultades psicolingüísticas".

A veces se trata de términos generales como "trastornos psiconeurológicos" y "dificultades en el aprendizaje"; otras veces enfocan áreas específicas del aprovechamiento escolar, como "niños con problemas de lectura" e "insuficiencia para la lectura".

En esta investigación me refiero a trastornos de aprendizaje: A la anomalía que presenta el infante ya sea en el funcionamiento de la lectura, escritura o cálculo, o bien que no tiene una adecuada habilidad para aprender algún arte u oficio a través de su vida.

Por otra parte hay muchas formas y grados a través de los cuales el niño muestra su aversión al aprendizaje, puede tratarse de un notorio desagrado o de lo que parece como simple "pereza"; que, en ocasiones, ni los adultos ni el propio niño identifican como un rechazo a la escuela.

El fracaso escolar durante las primeras adquisiciones se refiere a que el niño fracasa globalmente o efectivamente en la lectura, la escritura o cálculo.

Entre los ocho o diez años se dá sobre todo, el fracaso global. Aunque algunas de estas dificultades puede deberse a errores pedagógicos, en la mayoría de los casos son los factores psicológicos la verdadera causa.

Los problemas escolares en niños intelectualmente normales no son más que la manifestación de un desorden de la personalidad, es decir, un síntoma tras el cual hay algún problema emocional.

Los niños que fracasan pueden manifestarlo en forma de una rotunda negativa a acudir a la escuela, lo que expresa en el fondo, una oposición a los padres o el resultado de un fracaso parcial que les ha herido narcisísticamente; igualmente puede sentirse mal por estar ubicados en una clase para la que no poseen los conocimientos necesarios.

La negativa escolar pasiva se manifiesta como una falta de interés y de iniciativa aunque a veces esté atribuida a causas externas (dificultades con el maestro), suele tratarse de una postura regresiva que rebasa el problema escolar y que, en ocasiones, es una reacción para evitar el fracaso. Hay niños que muestran su desinterés en general, pero otros sólo lo hacen en relación con el



aprendizaje.

El desinterés ante alguna asignatura concreta, oculta determinadas dificultades por parte del niño, otras veces la actitud negativa se produce ante aquella materia de especial interés para los padres.

Hay niños que se muestran completamente pasivos, provocando reacciones represivas tanto por parte de maestros como de familiares. A veces, esto conduce a que los padres sean encargados de la enseñanza, lo cual provoca resultados nefastos debido a la dependencia de la madre respecto al niño. En las madres ambivalentes se dan una serie de reacciones que dificultan la relación con su hijo, ya que, en la medida que "sufren" la obligación de enseñarles, no transigieron ante las más pequeñas faltas.

"El bajo rendimiento escolar, el fracaso en la mayoría de las tareas escolares, pese a disponer de una capacidad adecuada, y los esfuerzos aparentes por continuar los estudios tienen como causa un conflicto emocional. A la capacidad de rendimiento sin que exista una razón evidente, sigue, con frecuencia, una pérdida de interés por los estudios (11).

A continuación se mencionan algunas dificultades en el aprendizaje:

1.- Incapacidades visuales: Se menciona con frecuencia las dificultades visuales (espaciales) en las que hay incapacidad para diferenciar las figuras y el fondo, reconocer la inversión de letras y formas y/o percibir formas con consistencia visual. El problema de la consistencia visual se puede presentar cuando el niño recibe una imagen de un objeto bi o tridimensional y se le pide que encuentre -

el mismo objeto en un campo de objetos distintos, situado en otro lugar de la página.

2.- Incapacidades Motoras: Tales como la de escribir o reproducir figuras con precisión, la coordinación motora bruta y/o torpeza e ineptitud para realizar tareas motoras finas.

3.- Incapacidades de Lenguaje: Aquí se incluyen condiciones que van del mutismo, la omisión o la substitución de sonidos y palabras, a la confusión de los tiempos verbales y las disposiciones aceptables de la sintaxis. Es posible que se relacione estrechamente con esos trastornos del lenguaje otro grupo de incapacidades específicas que se clasifican como deficiencias de comunicación e incluyen problemas tales como la incapacidad para adquirir la competencia habitual en la lectura, realizar operaciones aritméticas de modo adecuado y/o deletrear palabras correctamente.

4.- Incapacidades Activas: Discriminar sonidos, cuando se le presentan como elementos aislados, tales como los sonidos de las sílabas que constituyen una palabra. Con mayor frecuencia, se observan deficiencias auditivas, tales como la incapacidad para repetir más de cinco o seis palabras en una frase, un grupo de palabras sin "sentido" o una serie de dígitos.

5.- Hiperactividad: Se refiere a la inquietud del niño, su falta de atención, su distracción, su excitabilidad, las dificultades disciplinarias y la falta de tolerancia a las frustraciones.

6.- Incapacidades Emocionales: Un gran número de incapacidades específicas de aprendizaje se puede reconocer sobre la base de una condición emocional que daña el funcionamiento eficaz. En esta categoría se encuentran los trastornos que se asocian a -

características tales como la impulsividad, la destructividad, la ensoñación, la agresividad, la inestabilidad emocional, el negativismo y la falta de cooperación.

7.- Incapacidades Sociales: Es posible que las malas percepciones de las relaciones sociales figuren de manera destacada en este grupo de incapacidades, que comprende también incapacidades de identificación más sencilla, tales como los juicios erráticos, la irresponsabilidad, la falta de participación y la irritabilidad.

8.- Incapacidades cognoscitivas: Muchas autoridades en la materia consideran la inteligencia normal como una característica de los niños con deficiencias en el aprendizaje. Sin embargo diversos estudios indican que los niños con deficiencias de aprendizaje tienen cocientes intelectuales más bajos(12).

## 2.5. LA DISLEXIA.

### a) CONCEPTO SEGUN VARIOS AUTORES:

Herman dice: la dislexia es una capacidad defectuosa para lograr, en la época adecuada, una eficiencia en la lectura y escritura correspondiente a un rendimiento promedio; depende de factores constitucionales y se presenta a menudo acompañada por dificultades en la interpretación de otros símbolos; existe en la ausencia de influencias inhibitorias apreciables pasadas o presentes en los ambientes externos e internos.

La definición de McDonal Critchley, aceptada por la Federación Mundial de Neurología en 1963, es la siguiente "Es un trastorno manifiesto por la dificultad de aprender a leer, a pesar de instrucción escolar convencionales, inteligencia adecuada y oportunidad social. Depende fundamentalmente de un trastorno cognoscitivo, el cual es frecuentemente de origen constitucional. Entendemos que en este caso constitucional significa heredado o de caracter hereditario.

Pefia Torres: Dislexia es la dificultad para pasar de símbolo visual y/o auditivo a la conceptualización racional del mismo y su transferencia práxica como respuesta hablada o escrita.

Bender dice que los niños disléxicos son aquellos que presentan un retraso escolar en dos años en el aprendizaje de la lectura, en relación con su edad mental. Según esta definición, podrían entrar en este grupo deficientes mentales disléxicos. Esto es, si un niño deficiente ha logrado alcanzar una edad mental de 8 ó 10 años y no aprende a leer, es de suponer que tal dificultad se encuentra condicionada a una dislexia además de tener bajo nivel in-

telectual.

Bernaldo de Quiroz. "toda dificultad de aprendizaje que no obedece a problema físico primario, psicopedagógico ni ambiental"(13)

#### b) ETIOLOGIA DE LAS DISLEXIAS.

Para conocer la etiología de la dislexia tenemos que especificar de qué tipo de dislexia se trata ya que si hablamos de: Dislexia secundaria o sintomática que es el retardo en el aprendizaje de la lectura, se estará relacionando con una causa de daño orgánico cerebral, que puede estar ocasionado por traumatismo, hipoxia, secuelas de meningoencefalitis, etc.

La dislexia de evolución primaria, específica o genética, que la causa en este caso sería de origen neurogenético.

Esto explica el hecho de que frecuentemente encontramos que los padres, los abuelos, los tíos o algunos hermanos de los niños disléxicos han presentado alguna vez dificultad en su aprendizaje o en el desarrollo de su lenguaje y podemos aseverar que la predisposición a la dislexia se transmite por vía genética, con mayor frecuencia a través de padres que de la madre, y se observa más comúnmente en el sexo masculino.

La dislexia por inmadurez: Su causa se debe a un retardo en la maduración de las funciones gnósico-práxicas.

Por otra parte las dislexias secundarias pueden deberse a factores ya sea emocionales, físicos, desnutrición desventajas culturales y otros factores que influyen en el aprendizaje de la lectura.

general aún en aquellos casos en que los rasgos disléxicos propiamente dichos hayan desaparecido"(15).

### e) CLASIFICACION DE LOS TIPOS DE DISLEXIA.

#### 1.- LA DOCTORA BODER CLASIFICA LA DISLEXIA EN:

1.- DISLEXIA DISFONETICA: Corresponde a la dislexia, según Myklebust. A las dislexias auditivas.

Su vocabulario visual, que corresponde a las palabras que puede leer con fluidez, es estrecho. Lee visualmente, sin poder hacer el análisis de las letras o sílabas que forman la palabra. Trata de adivinar las palabras que lee, según la primera o la última letra de la palabra leída. Persiste en leer visualmente sin hacer el análisis de las palabras desconocidas.

Al escribir, tampoco puede escribir fonéticamente. Sólo muy pocas palabras de su vocabulario visual las puede escribir correctamente. Quita, cambia o agrega fonemas. Al escribir algunas palabras conocidas de su vocabulario visual, puede hacerlo correctamente, con buena ortografía. Al leer a veces comete errores semánticos, sustituyendo palabras de significado parecido.

2.- DISLEXIA DISIDETICA: Corresponde a la dislexia visual.

El niño lee analíticamente, como si viera la palabra por primera vez. Puede recitar el alfabeto con soltura. Su vocabulario visual es mucho más pobre que en el grupo del patrón de dislexia disfonética. Puede leer casi todas las palabras fonéticamente. Escribe fonéticamente, por oído, tal como lo oye. Tiene muchos errores ortográficos, pero se puede leer lo que escribe. Las palabras fonéticas, aunque no sean conocidas para él, las escribe correctamente.

3.- PATRON DE DISLEXIA MIXTA, DISFONETICA Y DESEIDETOCA, O ALEXIA. Se combinan las características de los dos grupos anteriores. No puede leer, no puede escribir.

Muestra dificultad tanto en la lectura gestáltica como en el análisis de la palabra leída. Lo que hay que hacer es observar cuidadosamente cual canal tiene un poco más desarrollado que el otro: el visual o el auditivo"(16).

2.- CLASIFICACION DE LA DISLEXIA SEGUN: MARGARITA E. NIETO HERRERA.

1.- "A NIVEL DE LOS PROCESOS MECANICOS: Al leer y escribir se fijan ciertas asociaciones viso-motoras y auditivo-fónico-gráficas de cada letra, hasta que llegan a funcionar automáticamente el sonido de la letra se asocia a su forma, su trazo y su punto de articulación.

El funcionamiento mecánico de estas conexiones se observa en dos niveles:

a) A nivel de los automatismos unitarios, que se refieren a cada letra, y donde podemos distinguir tres tipos de errores:

1.- Disfonético: omisiones, inserciones o sustituciones fonéticas.

2.- Disortográficos: confusiones ortográficas por c por z; h por v; g por j; ausencia o superposición de la h, y, por ll, etc.

3.- Mixtos: cuando hay errores ortográficos y fonéticos, en la misma proporción.

b) A nivel de los automatismos secuenciales, que se refieren al ordenamiento de las letras que forman las palabras. Los errores en este nivel se pueden observar: en sílabas simples (directas o inversas), en sílabas compuestas, en sílabas mixtas o en el orden general de toda la palabra.

11. A NIVEL DE LOS PROCESOS DE INTEGRACION, los errores se observan: en confusión de palabras por su significado, fallas en la separación de las palabras (al escribir), falta de vocabulario, falta de comprensión inmediata de lo leído etcétera,

11.- LA DESINTEGRACION TOTAL FONEMICOGRAFICA: Es la imposibilidad de leer y escribir, lo cual constituye la alexia y la agrafia.

Estos términos se pueden referir a la dislexia en su grado máximo, o a la alexia comunes en la sintomatología de la afasia"(17).

#### f) SINTOMATOLOGIA DE LA DISLEXIA.

"La dislexia engloba síntomas de inmadurez neurológica y factores emocionales, así como incapacidad o disminución de la potencialidad para la lecto-escritura, siendo esto último su síntoma determinante, por medio del cual va a ser posible identificarla.

Las dificultades que observamos en la lecto-escritura del niño disléxico, así como sus deficiencias perceptivo motrices, son las mismas por la que atraviesa el niño normal transitoriamente, mientras está creciendo y aprendiendo; sólo que en el disléxico perduran más de lo usual.

El niño disléxico muestra retardo pedagógico comparándolo con el nivel medio de su grupo, o de 2 ó más años en relación con



su edad mental. No presenta ninguna deficiencia mental, perceptiva, física ni ambiental que justifique su dificultad de aprendizaje.

Una característica importante de la dislexia es la lentitud en su recuperación, aunque el niño reciba atención especial. -- Generalmente se requieren varios años de tratamiento constante hasta que logra superar sus deficiencias. Algunos tienen que continuar su tratamiento hasta llegar a la adolescencia, cuando alcanzan la maduración neurológica necesaria, y en algunos perduran ciertas deficiencias toda su vida, sobre todo cuando la dislexia es de origen genético. Las deficiencias más persistentes suelen ser; defectos de ortografía, disgrafía y dificultad en la redacción espontánea por escrito.

Considerando lo anterior lo que se logra a través del tratamiento pedagógico especial es llevar y sostener el nivel de lecto escritura del niño disléxico al grado escolar que cursa.

Cuando el tratamiento se inicia en los primeros años los resultados son mejores por lo que el tratamiento ideal consiste en la detección de los niños afectados cuando cursan jardín de niños, aunque en esa edad los signos de identificación de su problema los vamos a encontrar en fallas perceptuales o prácticas y quizá el término más apropiado sea el de predislexia, por no presentarse todavía el aprendizaje de la lectura" (18).

g) ERRORES USUALES EN LA LECTO-ESCRITURA DEL NIÑO DISLÉXICO.

1. -"CONFUSION DE LETRAS DE SIMETRIA OPUESTA. TALES COMO - b por d, p por q, etc.

.- CONFUSION DE LETRAS PARECIDAS POR SUS SONIDOS, tales - como p por c (sonidos fuertes), y c por t; estos sonidos son oclusivos y un niño con las deficiencias en las gnosias auditivas puede confundirlos.

3.- CONFUSION DE LETRAS PARECIDAS EN SU PUNTO DE ARTICULACION por ejemplo: ch, ll (y) y ñ; los fonemas son palatales y se articulan con el segundo tercio de la lengua.

4.- CONFUSION DE LAS GUTURALES g (sonido suave), j y q - (o c sonidos fuertes).

5.- ERRORES ORTOGRAFICOS, confundiendo letras que corresponden a un mismo fonema, por ejemplo: s,c (sonidos suaves) y z; - ll con ll y g (sonido fuerte) con j; el uso correcto de r (sonido fuerte) y rr; de las sílabas gue, gui el uso de la h; diéresis, - acento y mayúsculas.

6.- ALTERACIONES EN LA SECUENCIA DE LAS LETRAS QUE FORMAN LAS SILABAS Y LAS PALABRAS; a) omisión de letras, por ejemplo, - cuando escriben "pato" en lugar de "plato".

b) Inversiones, como cuando escriben o leen "le" en lugar de "el" o "se" en lugar de "es" por "sol" por "los" etc, c) Inserción de letras, como cuando escribe o lee "teres" en lugar de "tres".

d) Alteración en el ordenamiento de las letras que forman las palabras, como cuando leen o escriben "noma" en lugar de "mano" etc.

7.- CONFUSION DE PALABRAS PARECIDAS U OPUESTAS EN SU SIGNIFICADO, esto es lo que llamamos sustitución semántica. Por ejemplo, cuando leen o escriben "suelo" por "piso", "blanco" por "negro" u "hombre" por "señor"

8.- ERRORES EN LA SEPARACION DE LAS PALABRAS. Cuando al escribir y juntar dos o más palabras y no las separan cuando se deben, por ejemplo; si escribe "lame-sa" en lugar de "la-mesa".

9.- FALTA DE RAPIDEZ EN LEER, desde una lectura mecánica, mal modulada y sin ritmo, con marcada dificultad en la lectura de palabras largas o raras por su uso, hasta la lectura silábica o deletreando. Generalmente estos síntomas traen consigo falta de comprensión en la lectura.

Cuando los errores que hemos descrito anteriormente como confusiones de letras parecidas en su sonido o en su punto de articulación, las alteraciones en el orden de letras y las fallas en la separación de las palabras, se presentan con una gran frecuencia, puede llegar a ser imposible la lectura de lo que escribieron.

10.- DIFICULTAD EN EL TRAZO DE LAS LETRAS O DISGRAFIA. El niño disgráfico, aunque reconozca las letras al leerlas (el optema) no recuerda cómo se trazan (el grafema).

Se habla de "escritura en espejo" cuando al escribir las letras las invierten o escriben de derecha a izquierda y para poder leer lo que el niño quizo escribir se tiene que hacer a través de un espejo colocado frente del texto escrito.

11.- FALLAS EN LA CONSTRUCCION GRAMATICAL DE LA REDACCION ESPONTANEA, o una redacción demasiado puril, considerando la edad y escolaridad.

Quando la dificultad es máxima, imposibilidad total de -- leer y escribir, lo que constituye la alexia.

La discalculia, o dificultad en el cálculo por deficien-- cias sensorio-motrices, puede presentarse o no, asociada a la dislexia.

Al pretender analizar las causas directas de los errores - observados en el niño disléxico al leer y al escribir, tenemos que relacionarlos con los trastornos perceptuales y motrices que le son característicos "(19).

## 111. EL LENGUAJE Y SUS ALTERACIONES.

### 3.1. GENERALIDADES DEL LENGUAJE:

"El lenguaje en su concepto más amplio en toda forma de comunicación de nuestros pensamientos e ideas, tales como la mímica facial o manual, la pantomima, todas las manifestaciones artísticas, los sonidos inarticulados, el lenguaje oral y la escritura. Estas -- dos últimas formas de lenguaje constituyen el grado más alto de la - evolución lingüística en el género humano, permitiendo al hombre la - intercomunicación por medio de una serie de signos verbalizados - sujetos a determinadas convenciones sociales.

El niño al nacer no posee este medio de comunicación con - sus semejantes; pero poco a poco va aprendiendo de sus mayores este - complejo sistema de señales que constituyen el lenguaje oral, aprendi- zaje que generalmente corre paralelo a su desarrollo psicomotor, - pero que requiere de una constante estimulación y ayuda de las per- sonas que rodean al niño (sobre todo de la madre), para que el desa- rrollo lingüístico infantil siga su cambio normal.

La evolución del lenguaje, función esencialmente cultura, - se logra a través de un proceso de aprendizaje, en el que la socie- dad es el "maestro" que le va a enseñar a adoptar sus tradiciones.-- El niño aprende a hablar el idioma propio del ambiente social en que se desenvuelve y no aprende a hablar el idioma de sus ancestros por- un simple fenómeno hereditario.

En el proceso de desarrollo de la palabra en el niño, son - necesarias, además de las circunstancias sociales que impulsan su - desenvolvimiento, la existencia de una percepción auditiva normal - (que es la base de la formación y memorización de las imágenes audi- tivas) el desarrollo de la coordinación muscular de los órganos que-

actúan en formación y cierto grado de madurez intelectual y psicológica que incite la necesidad y deseo de hablar y comunicarse con los demás.

Antes de llegar a la emisión de la palabra, el origen de las primeras emisiones fónicas se encuentran principalmente en las imágenes auditivas y motoras (relacionadas con las auditivas), las cuales son "la fuente histórica de todo lenguaje y de todo pensamiento", según lo expresa Sapier".

La sensación auditiva aparece muy precozmente (desde las primeras 24 horas de vida); pero las primeras reacciones al sonido son puramente reflejas, así como los sonidos inarticulados que anteceden al lenguaje propiamente dicho.

Desde el momento de nacer el niño grita o llora y esta reacción sonora carece de expresión, es puramente mecánica, peinado altable explica la producción del primer grito del niño, que ocurre automáticamente al salir éste del claustro materno, al empezar a funcionar por primera vez sus pulmones, que se llenan de aire y, al salir este al exterior y pasar por la laringe, se produce la voz, comparando este mecanismo con el funcionamiento de una gaita gallega,

Son muchos los autores que apoyan la teoría mecánica de los primeros sonidos vocálicos producidos por el niño. Segre, refiriéndose a estas manifestaciones sonoras infantiles expresa la misma idea en los siguientes términos "sólo representa la coordinación refleja entre una aspiración fuerte, una brusca aducción de las cuerdas vocales y la resonancia buconasal".

Así pues, podemos considerar que la evolución del lenguaje se inicia desde el momento mismo a partir de esa fecha corre a pasos agigantados durante los primeros años de vida del niño, hasta que llega a poseer tal medio de comunicación"(20).

"Las primeras manifestaciones expresivas son semejantes a los procesos fónicos motores".

Antes de que el niño pueda hablar, es capaz de hacer saber a los adultos que lo rodean sus necesidades vitales más imperiosas, empleando sonidos inarticulados asociados a gestos y actitudes corporales, y la dinámica fisiológica de tales emisiones fonico-mímicas se basa en los mecanismos de los reflejos condicionados.

Desde el primer día de nacido, el niño emite sonidos de carácter expresivo, que son indispensables para su supervivencia, producto de sus primeras necesidades imperiosas; frío, hambre, etc. y a diferencia del primer grito mecánico, estos sonidos (que se pueden considerar expresivos), se producen como reacciones reflejas útiles en la conservación de la vida humana.

Poco a poco las vocalizaciones infantiles se van definiendo más y numerosos investigadores han estudiado la naturaleza de los primeros sonidos desde el punto de vista fonológico y fonético. La mayoría está de acuerdo en que los fonemas que aparecen primero son los vocálicos, los cuales generalmente se producen en el siguiente orden: /a e u o i/.

Naturalmente, las primeras emisiones fónicas no se ajustan a las normas fonológicas de la articulación y los sonidos producidos presentan variaciones y modificaciones debido a la imprecisión de la dinámica motora y auditiva de su funcionamiento. De este modo, se producen sonidos intermedios, no definidos, que paulatinamente se van controlando mejor hasta que se producen los fonemas con mayor precisión articuladas"(21).

### 3.2. DESARROLLO NORMAL DEL LENGUAJE:

Normalmente se considera que el desarrollo del lenguaje -- comienza en el momento en que el niño emite las palabras, es decir-- cuando tiene aproximadamente un año de edad, sin embargo, el lenguaje no surge de la nada, podría decirse que el proceso del desarrollo del nacimiento de un niño con el primer llanto con que da señales de vida. Durante el primer mes de vida empiezan a aparecer, además del llanto otras vocalizaciones, los niños de pocas semanas de nacidos - se muestran especialmente sensibles a la voz humana; es más fácil - hacer callar a un niño que llora, hablándole, que con sonidos producidos con cualquier otro objeto; y más adelante es la voz humana lo que más fácilmente induce al niño a sonreír y a vocalizar (Wolff - 1966). Investigaciones recientes han demostrado que desde que nacen, los niños poseen extraordinarias capacidades para percibir y aprender, además de la capacidad para vocalizar y de una especial sensibilidad para los sonidos producidos por la voz humana. Todo esto hace posible que el niño aprenda mucho sobre el lenguaje en su primer año de vida. Sin embargo, debido a razones metodológicas como teóricas, - el primer año de vida es el período de desarrollo del lenguaje del - que se sabe menos(22).

#### a) ETAPAS DEL DESARROLLO INICIAL DEL LENGUAJE EN EL NIÑO NORMAL,

##### 1. - ETAPA PRELINGÜÍSTICA:

Esta etapa, denominada preverbal, abarca los diez primeros meses de vida. Se distingue por una expresión bucofonatoria, que, de por sí, apenas tiene valor comunicativo.



El llanto es la primera manifestación vocal del niño al nacer, y a través de él expresa las sensaciones de disgusto e incomodidad.

Hasta los dos meses el niño produce, de modo progresivo, vagidos y estallidos sonoros. Los vagidos se caracterizan por movimientos de la región posterior de la cavidad bucal y los estallidos-sonoros por movimientos de la parte anterior de la misma (labio, lengua).

A partir de los tres meses, el niño comienza a reaccionar ante los sonidos y surgen otras características acústicas del habla: se inicia la modulación de resonancia, el control de la fonación, los cambios de la modulación laríngea, etc.

La fase de lambdacismo, lalco o balbuceo aparece desde los tres o cuatro meses hasta los nueve meses, aproximadamente. El niño irá aprendiendo poco a poco a reproducir los ruidos que percibe, y a emitir y repetir sílabas. Igualmente el niño oye sus sonidos e intenta repetirlos. Es un auténtico autoreforzamiento.

El orden de aparición de los sonidos en el niño es una teoría muy discutida entre distintos autores. Sin embargo, está más extendida la opinión de que los primeros sonidos están constituidos por las vocales y las consonantes guturales y labiales.

Durante la fase de balbuceo el niño empieza a servirse de la audición. Desde el gorreo (vagidos y estallidos) ha estado explorando la región oral, formándose el clásico feed-back acústico articulatorio. El niño oye los sonidos y conoce los movimientos de la lengua, los labios y el velo del paladar para reproducirlos.

## 2.- ETAPA LINGÜÍSTICA:

Entre las etapas prelingüísticas y lingüísticas se dá en el niño la fase de ecolalia, que consiste en la repetición inmediata y prolongada de los sonidos oídos.

La etapa lingüística se inicia al año y medio aproximadamente; es cuanto el niño pronuncia las primeras palabras con significado.

De manera gradual, aquél va desarrollando los vocablos. Primero se sirve de uno sólo para expresar su pensamiento, después pasa a servirse de dos, y así sucesivamente hasta que sus frases se van haciendo cada vez más completas y su habla más inteligible.

De los cinco a los seis años el niño ha adquirido un bagaje verbal (niveles fonéticos y sintácticos), y se considera que tan sólo le falta aumentar su vocabulario (nivel semántico).

El nivel semántico se desarrolla también gradualmente, a tenor de las experiencias que el niño ha vivenciado, y continúa ampliándose a lo largo de la vida(23).

### 3.3.- LA FONOLOGIA:

"La fonología es la ciencia que se interesa en las variaciones del significado que corresponden a los cambios de los sonidos del habla; de ahí que la fonología se considere como una rama de otra ciencia la lingüística.

#### a) LAS RAMAS DE LA FONOLOGIA:

Las descripciones fonológicas se realizaban anteriormente de

de una manera subjetiva con el uso de categorías tales como "áspero gutural"; "suave", "plano", "oscuro", referida a los sonidos del habla. Actualmente se consideran tres criterios para juzgar las características de los fenómenos fonéticos. A partir de ellos se han establecido tres ramas de la fonología:

1.- La fonología Acústica: Donde se han producido las más espectaculares aportaciones, gracias a los avances de la electrónica, que permite analizar con precisión las complicadas ondas sonoras del habla humana; hasta determinar las frecuencias que las integran así como sus amplitudes relativas.

Igualmente espectaculares son los efectos logrados en la síntesis de los sonidos del habla humana que permiten reproducir electrónicamente los sonidos y combinarlos de manera que reconstruyan los mensajes lingüísticos.

Grandes avances se han logrado en el análisis acústico de las tradicionalmente llamadas "vocales" y "consonantes", lo que ha permitido conservar algunas clasificaciones ya establecidas y proponer otras nuevas.

## 2.- La fonología articularia:

Se apoya en gran medida en los conocimientos más antiguos que existen en este campo científico; el modo como son producidos los sonidos del habla por los llamados órganos del aparato fonador.

Es en esta rama donde la fonología recurre a los conocimientos fisiológicos para observar las funciones que desempeña cada uno de los órganos en la producción del sonido.

### 3.- La fonología Auditiva:

Corresponde estudiar el fenómeno lingüístico a partir del receptor; el sonido humano debe analizarse no sólo según su grado de sonoridad (acústica) o los órganos de fonación (articulatoria); también es necesario analizar los efectos que produce sobre el oído del receptor y determinar sus mecanismos adyacentes. Esta rama de la fonología no ha sido muy atendida a causa de la carencia de instrumentos y aún no se ha formalizado debidamente como las dos primeras" (24).

#### 3.4. DESARROLLO FONOLÓGICO:

La pregunta fundamental sobre el desarrollo fonológico debe ser: ¿Es el sistema de sonidos del lenguaje de un niño, durante el período del desarrollo, un sistema fonémico realmente estructurado?

Si este es el caso, podemos entonces pasar a analizar cómo se desarrolla este sistema.

Es posible contestar afirmativamente esta pregunta, pero es necesario tomar ciertas precauciones debido a las dificultades que implica el estudio del desarrollo fonémico.

Jakobson formuló una teoría explícita sobre el orden del aprendizaje fonémico en su histórico libro de 1941. *Child language aphasia and phonological universals* (publicado en inglés en 1968; resumido en Jakobson Halle 1956). Jakobson presentaba varios principios que gobernaban el orden del aprendizaje, el más interesante es el que se refiere a los universales, en general los tres primeros contrastes que se desarrollan son: oral-nasal /b/ versus /m/ labial-dental /p/ versus /t/ oclusiva continua /p/ versus /f/. Estos contras-

tes son universales, es decir, están presentes en todas (o casi todas) las lenguas.

Los sistemas fonémicos de todas las lenguas contienen asimetrías consistentes. Por ejemplo, todas las lenguas que contienen consonantes posteriores contienen también consonantes anteriores. Sin embargo, hay algunas que sólo tienen consonantes anteriores.

En otras palabras, las consonantes posteriores presuponen las anteriores. Por tanto, las consonantes anteriores deben preceder a las posteriores en el desarrollo. Y de hecho, la /p/ y la /m/ aparecen en el habla del niño antes que la /k/ o la /g/.

Además los últimos fonemas que se aprenden son fonemas poco frecuentes en todas las lenguas como el /ae/ del inglés.

Lo importante es la frecuencia que tenga el fonema en todas las lenguas, no su frecuencia en la lengua que el niño escucha y aprende. El fonema /ae/ es bastante común en inglés; se da en palabras tan usuales como bat, glad, sad y at. El hecho de que el niño lo aprenda tarde demuestra que la frecuencia con que el niño lo oye no es la variable que gobierna el aprendizaje, en cambio, existe una conexión fundamental entre el aprendizaje que realiza el niño y las generalizaciones, para relacionar los universales lingüísticos con el aprendizaje del lenguaje, Jakobson tuvo que suponer que el carácter innato de éste explica los universales.

No es posible distinguir un contraste antes de que se haya logrado distinguir todos y cada uno de los contrastes que aparecen directamente antes. Naturalmente que el niño solamente aprende los contrastes propios de la lengua que escucha.

La teoría de Jakobson es sumamente comprensiva: pero también atrevida. De hecho, no contamos con evidencias que nos permita llegar a conclusiones tan definitivas. Este orden es demasiado estricto. Velten fue el primero en realizar un estudio utilizando esta teoría. Descubrió que los tres primeros contrastes no eran como pretendía Jakobson, oral-nasal, labial-dental y continua oclusiva, sino labial-dental, continua-oclusiva y oral-nasal. Sin embargo, lo notable es que fueron estos tres los que aparecieron primero,

Ervin-Tripp ha resumido las generalizaciones fonéticas en:

- a) Los contrastes vocal-consonantes son probablemente los primeros.
- b) El contraste oclusiva-continua (/p/ versus /m/ o /f/ aparece muy pronto, siendo la continua una fricativa o una nasal.
- c) En posición inicial, las oclusivas preceden a las fricativas.
- d) Si hay dos consonantes que sean iguales en cuanto al modo de articulación, una será labial y la otra dental o alveolar (e. g., /p/ versus /t/ o, lo que explica la ausencia de la /k/.
- e) Contraste de punto de articulación generalmente preceden al contraste sorda-sonora.
- f) Las africadas (c, j) y las líquidas (l, y la r inglesa) generalmente aparecen después que las consonantes y las nasales.
- g) En ruso y en francés la /l/ precede a la /r/ vibrantes.
- h) El contraste entre vocales altas y bajas (e.g. /i/ (versus /u/).
- i) Las vocales orales preceden a las nasales, el contraste se distingue después.
- j) Los grupos consonánticos o combinaciones generalmente aparecen tarde.
- k) Los contrastes consonánticos en posición inicial aparecen antes que los intermedios o finales.

Uno de los factores que con frecuencia dificultan la comunicación entre niño y adulto es que el niño no pronuncia las palabras igual que los adultos. El niño utiliza una serie limitada de sonidos para construir sus primeras palabras. Formas como mamá, papá, dada y didi son especialmente comunes. Gradualmente, en el transcurso de los dos años siguientes aparecen nuevos sonidos. Hay dos formas de entender el desarrollo fonológico. Se puede fijar la atención en la serie de sonidos usados y en el desarrollo gradual de los mismos. También se puede considerar las relaciones entre lo que produce el niño y la palabra que está tratando de emitir.

No es fácil hacer el inventario fonémico de la producción del niño.

Generalmente, se determinan los fonemas de una lengua estableciendo pares mínimos, pares de palabras con una particularidad distintiva solamente. Por ejemplo, la única diferencia entre pin y din es la consonante inicial, estableciéndose así por lo menos dos consonantes del inglés. La palabra bin establece una tercera consonante. Es imposible utilizar este tipo de procedimientos con un niño pequeño. No podemos preguntarle a un niño de 18 meses si pin es lo mismo que din, lo único que es posible hacer es grabar todo lo que dice y tratar de adivinar que expresiones tienen un significado claro.

Es muy posible que los niños de edad pre escolar (y quizá los niños mayores también) todavía no haya dominado completamente el sistema a dos niveles y que durante un período considerablemente largo la representación de los elementos se encuentran cerca de la representación fonética. Por lo que cuando se aprende a leer se incrementa el vocabulario y el niño se hace más sensible a las palabras y a sus relaciones; esto debe tener efecto muy importante en el desarrollo fonológico (25).

Whetmell y fry, hacen un análisis del desarrollo del sistema fonémico en el niño ( de habla inglesa) y nos dá los siguientes datos como resumen final de su investigación. Después de las vocales, los primeros sonidos consonánticos que produce el niño son generalmente:

/m/, /d/, después le siguen /p b t n /, un poco más tarde aparecen los sonidos /g k/, la semivocal /w/ y al final de la escala. /r s h f/ y / l r/ (26).

### 3.5.- LAS ANOMALIAS DEL LENGUAJE:

#### A) CONCEPTO:

Las anomalías del lenguaje o dislalias son las alteraciones patológicas del habla.

Los errores de articulación, pueden catalogarse como "dislalias" o como "disartrias", según su origen, y el diagnóstico de una u otra anomalía requiere un análisis completo antes de poderlo establecer. En cambio si el concepto de dislalia se aplica en la nominación de todas las alteraciones de lenguaje y el de disartria exclusivamente para designar a las anomalías de la articulación, el diagnóstico inicial de las disartrias se facilita, dado que la característica básica de esta anomalía la constituyen los desórdenes manifiestos en la articulación de la lengua, independientemente de su origen, que se sujetará a una investigación posterior.

#### B) CLASIFICACION DE LAS ANOMALIAS DEL LENGUAJE:

Las anomalías del lenguaje propiamente dichas se refieren a las alteraciones a nivel de desintegración, en la formulación y simbolización del lenguaje. Se puede subdividir en dos grupos.



1).- Anomalías en el desarrollo del lenguaje. Aquí tenemos los retardos del lenguaje que se pueden detectar a través de pruebas verbales, mediante las cuales comparamos el nivel lingüístico de un niño con normas de desarrollo verbal previamente establecidas en el ambiente social en que se desenvuelve el niño.

El retardo se muestra tanto en la fecha de iniciación del habla como en la cantidad y calidad de sus posibilidades de expresión y comprensión verbal.

Las causas de este problema pueden ser de dos tipos:

a) Neurológicas: como sucede en la disfasia de evolución, que se puede definir como la incapacidad parcial de usar el lenguaje simbólico debido a desórdenes neurológicos de origen genético, prenatal o postnatal (en los dos primeros años de vida del niño).

b) Psíquicas: Provocan retardo en el lenguaje. Aquí situamos los retardos del lenguaje debido a problemas psíquicos primarios, tendencias autistas infantil y otros desórdenes.

2):- Anomalías por fenómenos de desintegración lingüística:

Son procesos de involución o retrocesos lingüísticos debido a lesiones cerebrales que dejan como secuelas impedimento total o parcial en la expresión oral y en la simbolización del lenguaje.

Este es el caso del adulto, adolescente o niño que perdió la facultad de hablar o interpretar el lenguaje debido a algún accidente o traumatismo que causó un daño cortical.

Los fenómenos de desintegración lingüística, pueden ser -  
debido a: a) Una lesión orgánica: Como sucede en la afasia.  
b) Un deterioro mental: Como sucede en la dislogia. Esta consiste en alteraciones en la lógica de la frase, característica del débil mental profundo o del psicótico. La expresión oral de estos pacientes - refleja las alteraciones de su mente.

La afasia guarda una conexión tan estrecha con la dislexia, que se ha creído oportuno dedicarle atención especial.

### 3.6.. CLASIFICACION DE LAS ANOMALIAS DEL HABLA:

Las anomalías del habla se subdividen a su vez en dos grupos:

1).- ANOMALIAS MECANICAS: Que se refieren a la fisiología articulatoria de la palabra y que se puede presentar en dos niveles:

a) DISARTRIAS: Defectos de articulación de origen orgánico, funcional o neurológico.

Los defectos de articulación consiste en que los fonemas no son los pronunciados correctamente. Cuando esto se debe a un problema orgánico existe imposibilidad total de articular los fonemas afectados y su origen puede ser frenillo, magroglosia (una lengua demasiado grande), parálisis periférica de labio y lengua, defectos de la implantación dentaria, paladar hendido, etcétera.

Cuando los defectos de articulación son de origen funcional, pueden deberse a hipoacusia, a problemas ambientales como actitudes de sobreprotección de los padres hacia su hijo, regresiones infantiles de la conducta del niño, etcétera.

Dentro de las causas neurológicas encontramos deficiencias en la integración fonética, es decir, en las asociaciones de los fonemas con su punto de articulación correspondiente, lo que ocasiona -

errores esporádicos confundiendo fonemas parecidos en su sonido o en su punto de articulación. En estos casos no existe imposibilidad articulatoria del sujeto, sino que a veces pronuncia bien los fonemas que confunde y a veces no. La etiología de este tipo de errores señala causas neurológicas; inmadurez, disfunción cerebral mínima o pudiera ser también causas periféricas, es decir, leves hipoacusias.

Otras alteraciones de tipo neurológico, como la parálisis cerebral infantil, también puede presentar dentro de su sintomatología alteraciones en la articulación que entran en la disartria de origen neurológico.

#### b) ANOMALIAS DE LA ESTRUCTURACION DE LA PALABRA.

Estas se refieren a errores en la estructuración de la palabra, como cuando los niños simplifican las palabras y omiten sílabas o letras, o dicen sólo el final de las palabras. Este síntoma puede ser normal mientras el niño está aprendiendo a hablar, pero cuando pasa de una edad determinada y esta característica persiste puede indicar una alteración gnósico práxica, que puede presentarse unida a un retardo global de lenguaje. En algunos casos se observa como síntoma aislado en un niño con nivel lingüístico normal.

#### 2).- LAS ANOMALIAS DEL HABLA DEBIDO A DESORDENES DEL PSIQUIS MO.

Han sido denominadas disfemias. Aquí entran la tartamudez y el tartajeo la tartamudez es un desorden de la comunicación que se presenta precisamente cuando el individuo intenta comunicarse con sus semejantes, intempestivamente presenta un paro en la fluidez verbal que coincide con un exceso de tono muscular, acentuado a sus órganos articulatorios y una serie de sincinesias y tics en diferentes

partes del cuerpo. El tartamudo se angustia por la imposibilidad momentánea de continuar su discurso porque teme la burla de los que escuchan. El sabe que su defecto provoca reacción de mofa en el oyente y entonces trata de disimular su problema y distraer la atención de los que escuchan. La etiología de este problema tiene aún muchos puntos oscuros. Algunos son partidarios de teorías organicistas, que encuentran alteraciones neurológicas en su origen. El doctor Perelló dice que la tartamudez es un síntoma que puede ser producido por muchas causas: Herencia, zurdería (especialmente zurdería contrariada). Causas orgánicas, psicógenas, la imitación, etc. tal vez su origen es más simple y se remota a los primeros años de vida del niño, cuando este indica apenas su lenguaje y el medio ambiente familiar es demasiado exigente con él sobre su manera de hablar. Entonces se produce una fijación psicológica de sus primeros titubeos (que son normales a su edad) y se implanta poco a poco una tartamudez.

El tarjetero es una alteración ligera que consiste en un habla precipitada, acortando las palabras, dando la impresión de que el pensamiento corre más rápido que el habla. Esta anomalía es muy ligera y rara vez requiere tratamiento especial.

Casi siempre con un esfuerzo de autodomínio se vence la dificultad y se puede hablar despacio y con claridad (27).

### C) CLASIFICACION DE LAS ANOMALIAS DEL LENGUAJE SEGUN MARGARITA E. NIETO HERRERA.

1.- "DISARTRIAS.- Anomalía que se presenta en la articulación de las palabras.

a) DISARTRIAS PERIFERICAS: Es una alteración en la articulación de las palabras debida a las fallas orgánicas o funcionales del aparato fonoarticulador.

b) DISARTRIA CENTRAL: Es toda anomalía de la articulación de las palabras debida a alguna lesión orgánica del sistema nervioso central que obstaculiza el control de la coordinación motriz de los órganos fonadores.

11.- DISFEMIA. Es toda alteración del habla debida a psico-neurosis, aunque pueda presentarse unida a ciertas anomalías orgánicas.

En este grupo se encuentran:

a) ESPAJOFEMIA O TARTAMUJEO. Se caracteriza por la presentación de espasmos, tropiezos y repeticiones durante el discurso.

b) TARTAJOFEMIA O TARTAJEO. Es la omisión de fonemas o sílabas, que dificultan la claridad de expresión oral, dando la impresión de un habla agitada, como si el pensamiento corriera más rápido que la palabra. Se presenta generalmente unido a taquialalia (rapidez excesiva en la palabra).

111.- DISRITMIA. Es toda alteración del ritmo del habla exceptuando las disfemias. Son defectos del ritmo respiratorio, de la acentuación, de la inflexión verbal y del fraseo debido a anomalías en el sistema neurovegetativo.

IV. DISFASIA O AFASIA. Es la debilitación o pérdida de las asociaciones verbales debido a enfermedades o traumas que lesionen las áreas del lenguaje localizadas en la corteza cerebral y se puede clasificar en 3 tipos principales:

a) AFASIA O DISFASIA MOTORA. Debida a alguna lesión en el centro motriz del lenguaje o centro de Broca.

b) AFASIA O DISFASIA SENSORIAL. que es causada por alguna -  
lesión en el centro sensorial del lenguaje o centro de Wernicke, al-  
que está encomendada la interpretación de la palabra oída.

c) AFASIA O DISFASIA MIXTA. Es una combinación de las dos -  
anteriores, observándose síntomas mezclados de una y otra; la lesión  
se localiza en una zona intermedia entre esas regiones.

V. DISLEXIA O ALEXIA. Es el defecto o imposibilidad de esta-  
blecer las asociaciones verbomotrices indispensables en la lectura y  
escritura debido a lesiones centrales de la corteza cerebral o a pre  
blemas psicológicos. La dislexia puede clasificarse a su vez en:

a) MOTORAS.- Cuando las anomalías de la lectura y escritura-  
se deben a fallas en la coordinación motriz que requieren en su eje-  
cución.

b) SENSORIALES.- Si las alteraciones patológicas de la lectu-  
ra y escritura se deben principalmente a fallas en los mecanismos sen  
soriales centrales y estas fallas pueden ser de tipo visual o auditi-  
vo.

c) MIXTAS.- Cuando los defectos de la lectura y escritura se  
deben a alteraciones tanto en los procesos motores como en los senso-  
riales.

VI. HIPOLALIA.- Es una disminución o retraso en la expresión  
verbal condicionado por factores de carácter funcional, psicossomático  
o ambiental.

VII. DISLOGIA.- Es la alteración en la lógica y contenido del  
lenguaje, debida a psicosis, neurosis, demencia o un retraso mental -

profundo. Se clasifica en:

- a) DISLOGIA CUALITATIVA. - Debida a psicosis o neurosis.
- b) DISLOGIA CUANTITATIVA. - Debida a demencia o a un retraso mental profundo (28).

#### IV.- LAS DEFICIENCIAS FONOLÓGICAS DEL NIÑO Y LOS PROBLEMAS DE LA LECTO-ESCRITURA.

El inicio del período de conceptualización de un niño generalmente coincide con su entrada a la escuela primaria, ya que posee los elementos necesarios para poder hablar con toda claridad, Pero no por eso el progreso de su articulación se detiene ahí, sino que sigue un camino de superación y perfeccionamiento paralelo a su desarrollo cultural. El aprendizaje escolar, especialmente la adquisición de la lecto-escritura, va a influir de manera decisiva en la articulación de los fonemas y la estructuración silábica de las palabras que emite oralmente. Por lo cual hemos considerado que los problemas de articulación presentes en un niño de edad escolar, están indicando lagunas en su equipo sensorio-motriz o en su capacidad de atención.

Por lo que podemos decir que una anomalía en la articulación podrá traer como consecuencias problemas en el aprendizaje.

Cuando un niño que cursa la escuela primaria y no presenta buena ortografía ni domina completamente la lecto-escritura podríamos decir que presenta anomalías en la integración fonémica ya que ésta es la segunda dimensión de la percepción auditiva que permite captar el número y orden de los sonidos que forman las palabras en diversos tipos de estructura fonológica.

Por ejemplo cuando un niño no puede integrar una palabra después que el examinador le dicta una frase o palabras repitiendo sólo fonemas, podemos considerar que tienen problemas en la integración fonémica y en la discriminación fonémica y esto podría deberse probablemente a falta de desarrollo de la noción espacio-tiempo o a



problemas en la audición. Y esto causaría también problemas en la lecto-escritura (29).

Por otra parte tenemos la agnosia auditiva que es muy frecuente en los niños con problemas de lecto-escritura, pues estos niños a pesar de que oyen bien, no pueden comprender lo que oyen, por lo que estos niños no pueden aprender a leer ni a escribir como un niño normal.

Otro caso por el cual también un niño tiene problemas en la lecto-escritura es la agnosia auditivo-verbal la cual consiste en la incapacidad para interpretar la palabra oral.

Un hipoacústico puede presentar alteraciones de tipo periférico o central en su lenguaje por lo que podemos considerar que puede ser un deficiente mental debido a que presenta problemas en su lecto-escritura o bien un niño disléxico.

El niño disfásico, al llegar a la edad escolar, va a presentar dificultades en el aprendizaje de la lecto-escritura, en este caso la dislexia es un síntoma de la disfasia la cual significa la incapacidad parcial de usar el lenguaje simbólico. Esto es, que presenta deficiencias en su evolución verbal y en los procesos de simbolización lingüística, que se puede deducir en: pobreza de vocabulario errores frecuentes en la aplicación de las palabras o generalizaciones, dificultad en la comprensión del mensaje recibido, confusión de conceptos verbales, torpeza al expresar las ideas y errores en la construcción gramatical de la frase (30).

## V.- INSTRUMENTOS DE MEDICION.

### A).- PRUEBA DE ESCRITURA DE FRASES ORACIONES Y PARRAFOS DE LA DOCTORA ELENA BODER.

#### 5.1.- DESCRIPCION DEL TEST DE ESCRITURA DE LA DOCTORA - ELENA BODER.

En esta prueba de escritura se dicta dos columnas de palabras, escogidas entre las que puede leer instantáneamente, es decir, las que pertenecen al vocabulario visual del niño examinado. En la primera columna se dictan palabras con dificultades ortográficas y en la segunda, palabras sin dificultad ortográfica, es decir, fonéticas.

Se dictan 8 ó 10 en cada columna, incluyendo palabras largas de 3 ó 4 sílabas, para poder observar si el niño omite sílabas.

Palabras ortográficas son aquéllas que se pueden escribir de diferente modo, pero que, aunque esten mal escritas, se puedan leer, por ejemplo: cielo, sielo, zielo; así, azí, hací; hilo, ilo.

Palabras fonéticas son las que sólo se pueden escribir de una manera porque no presentan dificultades ortográficas, como por ejemplo: Alrededor, tranquilo, doctor, pluma, artículo, fonética, gramática, estilográfica, anatomía, pectoral, etcétera.

El predominio de los errores ortográficos sobre los fonéticos es indicio de mala memoria visual para la lectura.

El predominio de los errores fonéticos significa que la memoria auditiva de los fonemas es deficiente.

Se saca el porcentaje de los errores ortográficos y de los fonéticos y al comparar estos resultados, se ve inmediatamente si predominan los errores de uno u otro tipo, sacando como conclusión qué procesos están más alterados en el niño que se examinó; si fueron las gnosias visuales o las auditivas.

La administración del test permite hacer un análisis cuantitativo y cualitativo de los errores. Según los siguientes patrones:

**PATRON NORMAL:** En los niños normales, el 70 por ciento de su vocabulario visual lo pueden escribir correctamente.

**PATRON DISLEXICO:** En el niño disléxico, apenas el 50 por ciento o menos. Dentro del patrón hay tres subgrupos:

1.- **PATRON DE DISLEXIA DISFONETICA.** Al escribir no puede escribir fonéticamente. Sólo muy pocas palabras de su vocabulario visual las puede escribir correctamente. Quita, cambia o agrega fonemas. Al escribir algunas palabras conocidas de su vocabulario visual, puede hacerlo correctamente, con buena ortografía. Al leer, a veces comete errores semánticos, sustituyendo palabras de significado parecido.

2.- **PATRON DE DISLEXIA DISEIDETICA.** El niño escribe fonéticamente, por oído, tal como lo oye. Tiene muchos errores ortográficos, pero se puede leer lo que escribe. Las palabras fonéticas, aunque no sean conocidas para él, las escribe correctamente.

El niño lee analíticamente, como si viera la palabra por primera vez. Puede recitar el alfabeto con soltura. Su vocabulario visual es mucho más pobre que el grupo del patrón de dislexia disfonética. Puede leer casi todas las palabras fonéticamente.

3.- PATRON DE DISLEXIA MIXTA DISFONETICA Y DISEIDETICA, O ALEXIA.

Se combinan las características de los dos grupos anteriores. No puede leer, no puede escribir.

Muestra dificultad tanto en la lectura gestáltica como en el análisis de la palabra leída. Lo que hay que hacer es observar cuidadosamente cuál canal tienen poco más desarrollado que el otro: el visual o el auditivo.

Las palabras ortográficas y fonéticas que se le dictan al niño se escogen dependiendo del grado que éste cursa.

5.2.- PRUEBA DE ESCRITURA. Se le dictan al niño 10 palabras ortográficas y 10 palabras fonéticas de acuerdo al grado que cursa.

PALABRAS ORTOGRAFICAS	PALABRAS FONETICAS:
Uva	Cuatro
Cine	Trompa
Lluvia	Enfermedad
Barco	Plátano
Avión	Triángulo
Huevo	Ardiente
Feliz	Proporciona
Boca	Encuentro
Voy	Doctor
Zapato	Doméstico

Las palabras anteriores fueron dictadas a un alumno de 3er. grado.

### 5.3.- EJEMPLO DE LA PRUEBA DE ESCRITURA.

ALUMNO: G. F. C. EDAD: 12 años 4 meses. GRADO: 3er. B Ves-  
pertino.

#### PALABRAS ORTOGRAFICAS:

Uva  
Sine -  
Yuba -  
Barco  
Abión -  
Felis -  
Boca  
Boi -  
Zapato  
Buebo -

40% Positivas  
60% Errores ortográficos

#### PALABRAS FONETICAS:

Cuatro  
Tropa -  
Enfermera -  
Plátano  
Triamulo -  
Adiente -  
Proporsiona -  
Encuentro  
Dotron -  
Doméstico

40% Positivas  
60% Errores fonéticos.

### 5.4.- CALIFICACION DE LA PRUEBA DE ESCRITURA:

Primeramente el examinador se va a fijar cuáles son las pala-  
bras positivas (las que haya escrito bien) y posteriormente las nega-  
tivas (las que no haya escrito bien) una vez ya calificada la prueba-  
se le dá un puntaje de 10% a cada respuesta positiva lo mismo a -  
las negativas y al final se hace una suma de las respuestas positivas  
y negativas y de esta manera nos podemos dar cuenta si su escritura es  
normal o anormal.

### 5.5.- DIAGNOSTICO DE LA PRUEBA DE ESCRITURA.

En la prueba de escritura del alumno G. F. C. Su puntaje de palabras ortográficas es de un 40% de respuestas positivas y un 60% de respuestas negativas. Esto nos indica que este alumno presenta indicios de mala memoria visual para la lectura.

Y también presenta deficiencias en la memoria auditiva de los fonemas, por que su puntaje en las palabras fonéticas presenta un 40% positivas y un 60% negativas.

Por lo que nos podemos dar cuenta que su puntaje positivo es de un 40% y está muy por debajo del porcentaje normal que es de 70% positivo.

Por lo tanto podemos concluir que este alumno está dentro del patrón disléxico.

B).-- PRUEBA DE LECTURA DE FRASES ORACIONES Y PARRAFOS DEL DOCTOR PABLO ORTEGA Y LA PROFRA. MA. CRISTINA BIENVENU.

### 5.6.- DESCRIPCION DEL TEST DE FRASES ORACIONES Y PARRAFOS.

Las pruebas que damos a continuación fueron elaboradas y estandarizadas en México, D.F. por el Doctor Pablo Ortega y la profesora Ma. Cristina Bienvenú, en el año de 1949.

La prueba consta de tres baterías. La que corresponde al primer párrafo equivalentes, con 40 palabras y 9 renglones cortos con un tipo de letra de 14 puntos. El objeto que se haya hecho cinco párrafos es para que se pueda usar en exámenes posteriores, material diferente y nuevo para el niño y la prueba tenga más confiabilidad.

En cada aplicación, se usa sólo el primer párrafo de cada -  
batería. Para los grados siguientes se usa un tipo de letra menor -  
y aumenta la dificultad.

La batería I es para el 1er. grado. La batería II es para -  
el 2°, 3° y 4° grados.

La batería III es para el 5° y 6° grados.

#### 5.7. TECNICAS DE APLICACION:

La exploración se hace individual, en un lugar silencioso, -  
en donde no hay estímulos que distraigan al niño. Durante la prueba,  
el maestro no corregirá los errores que cometa el alumno y dará las  
instrucciones con claridad. El maestro hace sus anotaciones en una -  
prueba y el alumno lee en otra.

#### 5.8.- INSTRUCCIONES PARA LA ADMINISTRACION DE LA PRUEBA DE LECTURA DE FRASES ORACIONES Y PARRAFOS DEL DOCTOR - PABLO ORTEGA Y LA PROFRA. MA. CRISTINA BIEVENI.

##### a).- INSTRUCCIONES PARA EL PRIMER GRADO:

"Quiero que me leas esta historia. Vas a leer pronunciando -  
bien las palabras y sin precipitarte. Empieza cuando yo diga: -  
COMIENZA. Si encuentras alguna palabra difícil léela lo mejor que -  
puedas y continúa leyendo hasta terminar".

b).- INSTRUCCIONES PARA 2° a 6° GRAFOS:

"Quiero que leas esta historia. Vas a leer pronunciando bien las palabras, sin precipitarte y haciendo pausas que indican los signos de puntuación. Cuando yo te diga: comienza, empieza a leer el primer párrafo y te detienes al final. Cuando yo te diga SIGUE, principias a leer el segundo párrafo y te detienes al terminarlo, y así continúas hasta terminar todos los párrafos.

c).- REGISTRO DE TIEMPO:

Se registra el tiempo con un cronómetro y se anota en el margen derecho de la prueba el número de minutos o segundos empleados en la lectura de cada párrafo.

El tiempo total será la suma de los tiempos empleados en cada párrafo.



5.9.- TABLA DE NORMAS PARA CALIFICAR EL TEST DE LECTURA DE FRASES ORACIONES Y PARRAFOS DEL DOCTOR PABLO ORTEGA-Y LA PROFRA. MA. CRISTINA BIENVENU.

NORMAS DE TIEMPO Y ERRORES.

grados	1°.		2°.		3°.		4°.		5°.		6°.	
	T	E	T	E	T	E	T	E	T	E	T	E
I	47"	6										
II			1'47"	15	1'19"	10	1'08"	10				
III									1'06"	10	1'04"	7

Si el alumno está por debajo de la norma de su grado, quiere decir que el nivel de su lectura oral no corresponde al grado escolar que cursa.

Si coincide con las normas de su grado, quiere decir que su nivel de su lectura oral -corresponde al de los sujetos normales de ese grado.

Si sobrepasa la norma, quiere decir que tiene habilidades superiores para ese grado, y en ese caso se puede continuar la exploración con las baterías siguientes.

Al aplicar estas pruebas en niños disléxicos, se recomienda iniciar desde la batería I, aunque su nivel escolar sea más alto.

5 10 FICHA DE REGISTRO

Escuela \_\_\_\_\_ Grado \_\_\_\_\_ Grupo \_\_\_\_\_  
 Nombre del alumno \_\_\_\_\_ Edad \_\_\_\_\_ Sexo \_\_\_\_\_  
 Método de enseñanza de la lectura \_\_\_\_\_  
 Grupos que ha repetido 1o \_\_\_\_\_ 2o \_\_\_\_\_ 3o \_\_\_\_\_ 4o \_\_\_\_\_ 5o \_\_\_\_\_

TIPO DE ERRORES		MATERIA No _____				
		1	2	3	4	5
<b>I. PALABRA</b>						
1. Sustitución	Letra _____					
	Sílabas _____					
	Palabra _____					
	Letra _____					
2. Inserción	Sílabas _____					
	Palabra _____					
	Letra _____					
3. Omisión	Sílabas _____					
	Palabra _____					
	Letra _____					
4. Reordenamiento	Sílabas _____					
	Palabra _____					
5. Repetición de una palabra	_____					
<b>II. GRUPOS DE PALABRAS</b>						
1.	Sustitución de dos o más palabras _____					
2.	Aumento de palabras para completar el significado, de acuerdo con la fantasía _____					
3.	Inserción de dos o más palabras _____					
4.	Ornamento de dos o más palabras _____					
5.	Cambio en el orden de las palabras _____					
6.	Repetición de dos o más palabras _____					
<b>III. MALA PUNTUACION</b>						
1.	No se detiene en los signos _____					
2.	Se detiene donde no hay signos _____					
<b>IV. ACENTUACION</b>						
1.	Omisión de acentos _____					
2.	Agregado de acentos _____					
<b>V. SILABEO</b>						
<b>VI. OMISION DE RAYGONES</b>						
<b>VII. REPETICION DE UN RAYGON</b>						
<b>VIII. OTROS TIPOS DE ERROR</b>						
	Tiempo _____					
	Errores _____					
	Fecha de la prueba _____					

10-7 Hoja de registro individual. Análisis progresivo de los errores en la lectura oral.

5.11.- OBSERVACIONES A TRAVES DEL EXAMEN DE LECTURA DE FRASES ORACIONES Y PARRAFOS DEL DOCTOR PABLO ORTEGRA Y LA PROFRA. MA. CRISTINA BIENVENU.

a).- Si la velocidad de la lectura corresponde al promedio que exige su nivel escolar.

b).- Si la lectura es fluida, con entonación natural y comprensión inmediata.

c).- Si lee con tropiezos, con repeticiones constantes y regresiones, si confunde letras o cambia el orden de las letras que forman las palabras.

d).- Si lee silabeando o deletreando, sumamente lento, sin comprensión inmediata o con una comprensión global, perdiendo muchos detalles.

e).- Si se observa confusión de tipo semántico, es decir, si cambia palabras parecidas por su significado o sustituye palabras de significado opuesto.

5.12.- BATERIA NO APLICADA DEL EXAMEN DE LECTURA DE FRASES ORACIONES Y PARRAFOS DEL DOCTOR PABLO ORTEGA-Y LA PROFRA. MA. CRISTINA BIENVENU.

Bateria I. No. 1

---

Tengo un gatito.

Se llama Fifi.

Su pelo es negro y sedoso.

Sus bigotes son largos.

Sus ojos redondos y brillantes.

Fifi es muy travieso.

Corre por toda la casa.

Le gusta jugar con mi pelota.

Fifi nunca está quieto.

---

Bateria I. No. 2

---

Estos eran dos perritos blancos.

Uno se llamaba Alf.

El otro se llamaba Duque.

Eran muy juguetones.

Un día se perdieron.

Nadie los encontraba.

Al día siguiente regresaron.

Su pelo estaba cubierto de lodo.

Por traviosos habían caído al río.

---

Batería 1. No. 3

---

Este era un ratoncito curioso.  
Un día salió de su agujero.  
Vió un pedazo de queso,  
Quiso cogerlo,  
Trató de alcanzarlo.  
Un gato llegó.  
El ratoncito se asustó;  
pero pudo escapar a tiempo.  
Perdió el queso, pero su vida salvó.

---

Batería 1. No. 4

---

Topacio es mi caballo.

Mi tío me lo regaló.

Es muy hermoso.

Su pelo parece de seda.

Sus ojos son brillantes.

Sus patas son finas.

Su cola es larga.

Le gusta correr por el campo.

A saltar nadie le gana.

---

Batería I. No. 5

---

Mi hermano tiene un conejito.  
Se llama Blas.  
Es blanco y negro.  
Sus orejas son muy largas.  
Su cola parece borla.  
Lo tiene en una jaula.  
Le gusta la col.  
Come también alfalfa.  
Por las tardes jugamos con él.

---



No se aplicó la batería 1 la cual es para el primer grado --  
pues si se hubiera aplicado quizá los datos no serían confiables, a-  
la hora de relacionarlos con el desarrollo fonológico del niño, pues  
es hasta la edad de 7 años cuando el niño sabe leer y escribir ya -  
que es entonces cuando el infante ha fijado la imagen acústica de los  
fonemas dentro de una estructura simbólica; o sea, que ya puede repre-  
sentar cada fonema o sonido por una letra determinada. En cambio si -  
hubiéramos tomado la muestra de niños de primer año sería difícil o -  
más bien complicado para ellos, pues apenas esos niños empiezan a -  
conocer sólo algunas letras. Y sería difícil que las discriminaciones  
y aún más difícil al hacer una integración fonética.

5.13.- PRUEBAS DE APLICACION DEL EXAMEN DE LECTURA  
DE FRASES ORACIONES Y PARRAFOS DEL DOCTOR -  
PABLO ORTEGA Y LA PROFRA. MA. CRISTINA -  
BIENVENU.

Batería II, No. 1

---

En la cocina de una casa, vivían unos ratoncitos. La dueña tenía un hermoso gato. Era buen cazador y siempre estaba vigilando. Los ratones no podían ni asomarse por sus agujeros. Tenían mucho miedo de los zarpezos del gato. Así no podían seguir viviendo, pasaban mucha hambre y muchos sustos.

Obligados por esta mala suerte, un día se reunieron, para decidir qué podían hacer para cambiar las cosas. Descaban volver a tener libertad, tranquilidad y coger aunque fuera sólo de cuando en cuando, un poco de queso o un poco de chorizo o pan del que guardaban en la cocina.

Ya juntos, discutieron; pero sin dar con el remedio de sus males, hasta que un ratoncillo dijo: amarrémos al cuello del Señor Gato un cascabel grande, que irá sonando por dondequiera que él pase. Muy bien, dijeron, pero ¿quién le pone el cascabel al gato? Ninguno contestó. Todos quedaron callados.

---

El conejo es un animal pequeño, pero tan astuto que ni el león puede competir con él. Una vez el león robó un venadito y no quería devolverlo. La mamá del venadito pidió ayuda a los grandes animales, pero estos tenían al león. Entonces acudió al conejo y éste dijo:

Reúne a todos los animales y llévalos a mi madriguera para juzgar el caso. Entretanto excavó un largo pasaje subterráneo, desde su madriguera hasta un árbol distante. Ya reunidos los animales, ninguno de ellos se atrevió a decir que el venadito no era propiedad del león, porque le tenían miedo.

El conejo asomó la cabeza por su madriguera y gritó: ¡el león es un ladrón! y retrocediendo salió por el otro lado del pasaje. El león furioso esperó la salida del conejo, pero esperó tanto, que murió de hambre. El venadito volvió con su mamá. Más vale astucia que fuerza.

---

ESTA TESIS NO DEBE  
SALIR DE LA BIBLIOTECA

Esta es la historia de un niño que supo aprovechar las enseñanzas que le dieron en la escuela. Había en la calle, frente a su casa, un agujero hecho por el contaste ir y venir de los coches. - Cierta día oyó un gran ruido y salió a ver qué pasaba.

Vió a un hombre que comentaba el accidente que acababa de sufrir. Una rueda de su coche había caído al agujero y con el golpe se rompió una muelle. Entre todos ayudaron a sacar el coche y lo dejaron a la orilla de la banqueta. Este día no pudo trabajar.

Al día siguiente, Juanito, que así se llamaba el niño, sacó de su alcancía sus ahorros y compró cemento y arena, hizo una mezcla con agua, tapó el agujero y puso una señal que indicaba peligro, - mientras se endurecía el cemento. Gracias a Juanito no volvieron a registrarse más accidentes.

---

Batería II. No. 4

---

Mi papá nos llevó a Xochimilco el domingo. Nos levantamos muy temprano. Mi mamá y mi hermana Luisa habían preparado desde la víspera la comida. Cerca de las nueve llegamos a Xochimilco. Nos fuimos en tren porque a mi mamá no le gusta viajar en camiones, siempre van muy llenos.

Lo primero que hicimos al llegar fue visitar el mercado, en donde mi mamá compró una poca de fruta. Recorrimos algunas calles del pueblo y nos dirigimos a los canales. Mi hermanita, que nunca había estado en Xochimilco, estaba ansiosa por ver las canoas, de que tanto le habíamos hablado.

Alquilamos una trajinera, adornada de flores. Había muchas, todas muy bonitas, pero escogimos una que tenía, hecho con flores, el nombre de Clara; que es el nombre de mi hermanita. Durante varias horas paseamos por los canales. Cerca de las tres regresamos a la casa. Llegamos muy cansados pero contentos.

---

Había una vez un hombre bastante rico y de muy buen corazón. Quería mucho a sus vecinos pobres y siempre estaba ideando medios de ayudarles, protegerles, y mejorar su situación. Pero aquella pobre gente no amaba el trabajo, ni tenía ocupación alguna y esto les hacía esclavos de la miseria.

Un día colocó una gran piedra en el camino y se escondió cerca de allí para ver lo que ocurría. Poco después pasó un hombre. Gruñó al ver la piedra, pero no la quitó. Después siguieron otros y otros. Todos mostraban disgusto al ver el obstáculo, pero ninguno lo removió.

Al anochecer pasó un muchacho. Después de muchos esfuerzos logró quitarla. Debajo había un saco con dinero que decía: "Este oro es para quien quite la piedra". El muchacho se fue contentísimos y el hombre rico quedó satisfecho de haber encontrado un hombre que no huía de los trabajos difíciles.

---

Batería III, No. 1

---

Después de un año de colegio en la ciudad, Felipe regresó a su pueblo. Su padre fue a esperarlo. Apenas se saludaron, cuando ya el padre tuvo su primer disgusto: el muchacho, en vez de preguntarle por la madre, o por los hermanos, ansiosamente le preguntó por su burro canelo.

Parecía increíble que en tan poco tiempo hubiera olvidado las costumbres y los nombres de las cosas que lo rodearon desde niño. Preguntaba el nombre de los pájaros que tan familiares le fueron en su niñez. No distinguía entre el maíz y el trigo ni sabía qué era un jorongo.

Para la merienda, la madre preparó lo que más gustaba a Felipe: atole. Este, al verlo, preguntó qué era y se puso a meneear el atole, con un circular ir y venir de la cuchara. Al menos, dijo la mujer, si has olvidado el nombre no has olvidado el meneadillo.

---

A la entrada de la avenida Bucareli, podemos admirar un hermoso monumento. Es la estatua que representa a Carlos Cuarto. Costeada por los fondos particulares del virrey de la Nueva España y por otras altas personalidades, se mandó hacer esta estatua como muestra de afecto al entonces rey de España.

Carlos Cuarto, jinete en un hermoso corcel, tiene la frente ceñida de laurel. En la mano derecha lleva empuñado un legajo enrollado, mientras que con la izquierda detiene las riendas del caballo. La figura del corcel es perfecta. El conjunto es majestuoso, superior a los hechos de aquel monarca débil.

El monumento se levantó primitivamente en la plaza principal de la ciudad de México. Se trasladó más tarde al patio de la Universidad y de allí se pasó al lugar que actualmente ocupa, donde luce mejor su gran mérito artístico. México conserva esta hermosa estatua como un monumento de arte.

---



El jarabe tapatío es un alegre baile típicamente mexicano. Aunque no se sabe con certeza cuándo, cómo y dónde se bailó por primera vez, lo cierto es que no se bailó en ningún otro país antes que en México. Se llama tapatío, porque es en Guadalajara donde mejor se baila.

El traje de la bailarina consiste en una camisa blanca, bordada de seda de brillantes colores. La falda o cástor está bordada con lentejuelas. Debajo de ésta, se asoma otra falda blanca terminada en ancho encaje. En las trenzas lleva anudado un ancho listón. Calza zapato de raso con tacón alto.

El bailarín lleva pantalón muy ajustado, con botonadura de plata y chaquetilla bordada. Usa botín de una sola pieza y se toca con el tradicional sombrero charro, maravillosamente bordado en oro y plata, y al hombro un sarape de colores. El baile es atrayente y la música alegre y seductora.

---

### Batería III. No. 4

---

Junto de soberbias construcciones, llenas de esa severa poesía de la industria moderna, rodeada de un paisaje encantador, se halla la pintoresca cascada de Tizapán. De lo alto de la fábrica, que busca a orillas de la corriente el aliento de sus enormes máquinas, se disfruta de un panorama bellísimo.

Una montaña se endereza al borde del abismo; caprichosas rocas de granito se agarran a la montaña, como temerosas de caer; por la cumbre de la serranía, soberbia, espantando con sus mugidos a las aves que huyen despavoridas al acercarse a ella, viene amplia y magnífica una corriente de agua.

De improviso el río se pierde, su torrente aborda el precipicio; encréspace como si tuviera el vértigo de la altura, oscila un minuto y desbaratando al fin su cauce en el vacío, se precipita, azota con furia gigantesca las peñas, y rueda por fin en lo hondo de la quebradura.

---

### Batería III, No. 5

---

La "Quinta Victoria" está aislada de las demás casas que se levantan a la falda de la loma llamada "Bella Vista". Es la casa más hermosa de todos los alrededores y pertenece a una de las familias - más ricas de la localidad. Todos la llaman "La Casa de las Rosas".

La casa es blanquísima, construída al estilo moderno, sencilla, aún severa, pero de gran hermosura. Tiene dos pisos con amplias terrazas, desde donde puede admirarse un magnífico panorama. Grandes y numerosas ventanas iluminan plenamente el interior de la casa. - Adentro, todo es elegante y cómodo, respondiendo al gusto más exquisito.

El edificio está rodeado de jardines en los que puede admirarse gran variedad de rosas. Un pavo real de un tono exótico al - - conjunto. Construída a la orilla de la carretera, se ve, con frecuencia, a numerosos turistas detenerse a admirarla. Es la casa que todos soñamos tener algún día.

---

5.14.- A continuación se presenta un ejemplo de la aplicación y calificación de la prueba de lectura de frases oraciones y párrafos del doctor Pablo Ortega y la Profra. Ma. Cristina Bievení.

NOMBRE DEL ALUMNO. G. F. C.  
FECHA DE NACIMIENTO 13 DE OCTUBRE DE 1975 EDAD: 12 AÑOS 4 MESES  
SEXO MASCULINO  
NOMBRE DE LA ESCUELA "EL LEAL"  
GRADO QUE CURSA 3º AÑO "B" VESPERTINO  
FECHA DE APLICACION 16 DE FEBRERO DE 1987.  
LUGAR: GUADALAJARA JALISCO.

APLICACION DE LA BATERIA II. No. I

En la cocina de una casa, vivían unos ratoncitos. La dueña tenía un hermoso gato. Era buen cazador y siempre estaba vigilando. Los ratones no podían ni asomarse por sus agujeros. Tenían mucho miedo de los zarpazos del gato. Así no podían seguir viviendo, pasaban mucha hambre y muchos sustos.

LECTURA DEL NIÑO G. P. C. DE LA BATERIA II. No. I

En la cocina de una casa, vivían unos ratoncitos. La dueña tenía un hermoso gato. Era muy en cazador y siempre estaba vigilando. Los ratones no podían ni asomarse por sus agujeros. Tenía mucho miedo de los zarpazos del gato. Así no podía seguir viviendo, pasaban mucha hambe y muchos sustos.

## A) CALIFICACION .

ERRORES COMETIDOS EN LA BATERIA II No. 1.

## 1) SUSTITUCION DE LETRAS

- Sustituyó la d de dueña por b
- Sustituyó la g de vigilando por y
- Sustituyó la g de agujero por y

## SUSTITUCION DE PALABRAS.

- Sustituyó hambre por hambe

## SUSTITUCION DE SILABAS.

- Sustituyó buen por muy en
- Sustituyó del por dol

## APLICACION DE LA BATERIA II No. 2

---

El conejo es un animal pequeño, pero tan astuto que ni el --  
 león puede competir con él. Una vez el león robó un venadito y no --  
 quería devolverlo. La mamá del venadito pidió ayuda a los grandes --  
 animales, pero éstos temían al león. Entonces acudió al conejo y --  
 éste dijo:

---

LECTURA DEL NIÑO G. P. C. DE LA BATERIA II. No. 2

---

El conejo es un animal pequeño, tan astuto que ni el león - puede competir con él. Una vez el león robó un venadito y no querría devolverlo. La mamá del venadito pidió ayuda a los grandes animales, pero éstos tenían al león. Entonces acudió al conejo y este dijo:

---

T.- 1'50"

E.- 5

CALIFICACION DE LA BATERIA II. No. 2 DEL EXAMEN DE LECTURA.

ERRORES COMETIDOS EN LA BATERIA II. No. 2

1) SUSTITUCION DE LETRAS

- Sustituyó la r de quería por rr
- Sustituyó la n de animales por l
- Sustituyó la m de tenían por n

2) SUSTITUCION DE PALABRAS

- Sustituyó acudió por acudió

3) OMISION DE PALABRAS.

- Omitió la primera palabra pero

APLICACION DE LA BATERIA II, No. 3

---

Esta es la historia de un niño que supo aprovechar las enseñanzas que le dieron en la escuela. Había en la calle, frente a su casa, un agujero hecho por el constante ir y venir de los coches. Cierta día oyó un gran ruido y salió a ver que pasaba.

---

LECTURA DEL NIÑO G. P. C. DE LA BATERIA II, No. 3

---

Esta en la historia de un hijo que supo aprovecharse las enseñanzas que le dieron en la escuela. Llavía en la calle, frente a su casa, un ayudero heso por el constante ir y venir de los coches. Cierta día yoyo un bran ruido y salió a ver qué pasaba.

---

T. - 1'10"

E. - 10

ERRORES COMETIDOS EN LA BATERIA II, No. 3

1) SUSTITUCION DE LETRAS

- Sustituyó la H de Había por ll
- Sustituyó la r de frente por í
- Sustituyó la r de cierto por n
- Sustituyó la g de gran por b

2) SUSTITUCION DE SILABAS.

- Sustituyó en por es

3) SUSTITUCION DE PALABRAS.

- Sustituyó niño por hijo

- Sustituyó aprovechar por aprovecharse
- Sustituyó agujero por ayudero
- Sustituyó hecho por heso
- Sustituyó oyó por yoyo

---

#### APLICACION DE LA BATERIA II No. 4

---

Mi papá nos llevó a Xochimilco el domingo. Nos levantamos muy temprano. Mi mamá y mi hermana Luisa habían preparado desde la víspera la comida. Cerca de las nueve llegamos a Xochimilco. Nos fuimos en tren porque a mi mamá no le gusta viajar en camiones, siempre van llenos.

---

#### LECTURA DEL NIÑO G.P.C. DE LA BATERIA II, No. 4

---

Mi papá nos llevó a sosimilco el domingo. Nos levantamos muy temprano. Mi mamá y mi hermana Luisa habían preparado desde la víspera la comida. Cerca de las nueve llegamosa Sosimilco. Nos fuimos en tren porque a mi mamá no le gusta viajar en camiones, siempre van muy llenos.

---

T.- 1'20"

E.- 4

CALIFICACION DE LA BATERIA II, No. 4 DEL EXAMEN DE LECTURA DE FRASES ORACIONES Y PARRAFOS DEL DOCTOR PABLO ORTEGA Y LA PROFESORA MA. CRISTINA BIENVENU.

---

#### ERRORES COMETIDOS EN LA BATERIA II, No. 4

##### 1) SUSTITUCION DE LETRAS

- Sustituyó la r de siempre por l



2) SUSTITUCION DE PALABRAS.

-Sustituyó la primera y la segunda palabra de Xochimilco por Sosimilco.

3) Juntó la palabra llegamos a por llegamosa

---

APLICACION DE LA BATERIA II. No. 5

---

Había una vez un hombre bastante rico y de muy buen corazón. Quería mucho a sus vecinos pobres y siempre estaba ideando medios de ayudarles, protegerles, y mejorar su situación. Pero aquella pobre gente no amaba el trabajo, ni tenía ocupación alguna y esto les hacía esclavos de la miseria.

---

LECTURA DEL NIÑO G. P. C. DE LA BATERIA II. No. 5

---

Había una vez un hombre bastante rico y de muy buen corazón. Quería mucho a sus vecinos pobres y siempre estaba ideando medio de ayudarles, prote\_rles, y mejor\_ su situ\_ción. Pero aquella-pobre gente no amaba el trabajo, ni tenía ocupación alguna y esto - le\_ hacía estravos de la miseria.

---

T. 1'15"

E.- 6

CALIFICACION DE LA BATERIA II. No. 5

ERRORES COMETIDOS EN LA BATERIA II. No. 5

1) SUSTITUCION DE LETRAS.

- Sustituyó la h de Había por l
- Sustituyó la r de corazón por rr
- Sustituyó la r de siempre por l
- Sustituyó la r de miseria por rr

## 2) SUSTITUCION DE PALABRAS.

-Sustituyó esclavos por estravos.

## 3) OMISION DE LETRAS.

- Omitió la s de medios
- Omitió la g de protegerles
- Omitió la ar de mejorar
- Omitió la a de situación
- Omitió la s de les

Una vez ya calificadas las baterías, hay que pasar los errores obtenidos en la ficha de registro y también hay que registrar la suma de los minutos de cada batería al igual que la suma de errores en total.

Una vez teniendo estos datos pasar a la tabla de normas para calificar al alumno y damos cuenta si está en el nivel de su lectura oral o no.

B) FICHA DE REGISTRO DEL NIÑO G.P.C.

Escuela EL LEAL Grado 3° Grupo B  
 Nombre del alumno G.F.C. Edad 12 años Sexo M  
 Método de enseñanza de la lectura \_\_\_\_\_  
 Grados que ha repetido lo X No X No \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

TIPO DE ERRORES		BATERIA No. II				
		1	2	3	4	5
<b>I. PALABRA</b>						
1. Sustitución	Letra	3	3	4	1	4
	Sílabas	2		1		
	Palabras	1	1	5	2	1
2. Inserción	Letra					
	Sílabas					5
	Palabras					
3. Omisión	Letra					
	Sílabas		1			
	Palabras					
4. Reconocimiento	Letra					
	Sílabas					
5. Repetición de una palabra	Letra					
	Sílabas					
<b>II. GRUPOS DE PALABRAS</b>						
1. Sustitución de dos o más palabras						
2. Ausencia de palabras para completar el significado de unido en la frase						
3. Inserción de dos o más palabras						
4. Omisión de dos o más palabras						
5. Cambio en el orden de las palabras						
6. Repetición de dos o más palabras						
<b>III. MALA PUNTUACION</b>						
1. No se detiene en los signos						
2. Se detiene donde no hay signos						
<b>IV. ACENTUACION</b>						
1. Omisión de acentos						
2. Agregado de acentos						
<b>V. SILABEO</b>						
<b>VI. OMISION DE RENGLONES</b>						
<b>VII. REPETICION DE UN RENGLON</b>						
<b>VIII. OTROS TIPOS DE ERROR</b> <u>JUNTO UNA PALABRA</u>						
Tiempo <u>7' 10"</u>						
Errores <u>35</u>						
Fecha de la prueba <u>FEB. 87</u>						

10-7 Hoja de registro individual. Análisis progresivo de los errores en la lectura oral.

C) DIAGNOSTICO DEL NIÑO G. P. C. DE LA PRUEBA DE LECTURA DE FRASES  
ORACIONES Y PARRAGOS DEL DOCTOR PABLO ORTEGA Y LA PROFESORA -  
MA. CRISTINA BIENVENU.

T.- 7'40"

E.- 35

GRADO QUE CURSA: 3° "B"

Los datos anteriores nos registran que el alumno G. P. C. -  
está por debajo de la norma de su grado, esto significa que el -  
nivel de su lectura oral no corresponde al grado escolar que cursa.

C).- DESCRIPCION Y BREVE FUNDAMENTACION DE CADA UNA DE LAS PRUEBAS DEL SISTEMA FONOLÓGICO DE MARGARITA E. NIETO HERRERA.

5.15.- PRUEBA DE ARTICULACION ESPONTANEA:

El examen consiste en mostrarle al niño una serie de ilustraciones, de una, en una, para que las nombre.

El niño ha de nombrar espontáneamente lo que se señala y el examinador escribe las respuestas negativas del niño tal y como este las dijo, para después analizar qué fonema alteró.

Para esto se escogieron 30 palabras de uso común, que contienen todos los fonemas y casi todas las combinaciones silábicas posibles.

LISTA DE REACTIVOS.

1.- Zapato	9.- Falda	17.- Feo	25.- Trompo
2.- Gato	10.- Bañarse	18.- Plátano	26.- Escribe
3.- Payaso	11.- Manzana	19.- Blusa	27.- Doctor
4.- Coche	12.- Barrer	20.- Globos	28.- Piedra
5.- Pájaro	13.- Naranja	21.- Clavo	29.- Refrigerador
6.- Reloj	14.- Avión	22.- Nadar	30.- Oscuro
7.- Barco	15.- Pájaro	23.- Brazo	
8.- Pastel	16.- Peine	24.- Negro	

Los fonemas que tienen oportunidad de observar en su punto-de articulación son:

p- t- ch- k- b-d-y-g-f-s-j-l-r-rr-m-n-ñ-a-e-i-o-u- ai- ue- ie- eo- ei- pl- bl- gl- cl- br- gr- tr- cr- dr- fr- st- ld- ct-.

#### 5.16.- PRUEBA DE ARTICULACION REPETITIVA:

El niño tiene que repetir una lista de palabras de una en una y luego una serie de vocales, diptongos y fonemas consonánticos-aislados.

El análisis ha de ser muy minucioso, observando con todo cuidado la estructura silábica de las palabras y los puntos de articulación de los fonemas aislados.

La lista de palabras que se usa en esta parte de la exploración, es la siguiente:

#### LISTA DE REACTIVOS

- |                   |                     |                   |
|-------------------|---------------------|-------------------|
| 1.- DOMINGO       | 7.- ANTIGUO         | 13.- CHIAPULTEPEC |
| 2.- FALDA         | 8.- TRASTE          | 14.- EXTRANJERO   |
| 3.- TIGRE         | 9.- EXAMEN          | 15.- IMPOSIBLE    |
| 4.- PLATANO       | 10.- AUXILIO        | 16.- INTERLOCUTOR |
| 5.- PENSAMIENTO   | 11.- FLOREDO        | 17.- FERROCARRIL  |
| 6.- CARTERO       | 12.- INMEDIATAMENTE | 18.- ENREDADERA.  |
| 19.- REFRIGERADOR | 20.- DOCTOR         | 21.- RECTANGULO   |
| 22.- TLALPAN      | 23.- TEATRO         | 24.- CUITLAHUAC   |
| 25.- POPOCATEPETL |                     |                   |

REPETIR LOS SIGUIENTES SONIDOS AISLADOS:

VOCALES:

26.- O 27.- I 28.- E 29.- U 30.- A

DIPTONGOS\_

31.- UA 32.- O 33.- UE

CONSONANTES:

34.- B 35.- P 36.- M 37.- L 38.- N 39.- F 4.- S

a).- FUNDAMENTACION DE LAS PRUEBAS DE ARTICULACION:

El examen del sistema fonológico, se inicia con la prueba de articulación.

El origen de esta función la podemos situar desde el estadio sensorio-motriz en la edad de la lactancia, cuando el bebé succiona, deglute, eructa, llora, grita y emite los primeros sonidos ejercitando de este modo sus órganos bucales para que posteriormente estén aptos para la articulación de los fonemas.

A medida que crece, su funcionamiento nervioso va alcanzando estructuras más complejas y la influencia de la estimulación auditiva y experiencias vividas proporcionan las condiciones necesarias para el perfeccionamiento del proceso de fonación.

En la etapa de la diferenciación, cuando empieza a producir las primeras palabras y su capacidad de atención aumenta, su sistema fonológico sigue una curva ascendente de desarrollo y perfeccionamiento, de tal modo que conjuntamente con la captación del concepto de -

las palabras, afina su expresión motora. Esto es: su desarrollo fonético corre paralelo al semántico.

Al aprender a hablar, cuando empieza a expresar sus primeras palabras, es cuando podemos decir que da el gran paso del habla "inarticulada" a la "articulada" propiamente dicha.

Gradualmente mediante la repetición va logrando automatización de la cadena de funciones que va a formar los estereotipos fonemáticos adaptándose a la norma fonológica social, pero a la vez con características propias que imponen su sello individual.

Al iniciarse el período de conceptualización, que generalmente coincide con su entrada a la escuela primaria, ya posee los elementos necesarios para poder hablar con toda claridad. Pero no por ello el progreso de su articulación se detiene ahí, sino que sigue un camino de superación y perfeccionamiento paralelo a su desarrollo cultural. El aprendizaje escolar, especialmente la adquisición de la lecto-escritura, va a influir de una manera decisiva en la articulación de los fonemas y la estructuración de las palabras que emite oralmente.

Esto se debe a la vinculación tan estrecha que existe entre el lenguaje hablado y escrito, en cuanto al sustrato fisiológico que los sostiene.

Cuando el niño ya puede asociar los sonidos del habla a su símbolo gráfico, se cierran los circuitos funcionales que los controlan y esto le permite afinar su articulación más precisa y clara.

La prueba de articulación la hemos dividido en dos modalidades: La articulación espontánea y la repetitiva.



En la segunda, el niño repite las palabras que acaba de oír, ayudándose con las imágenes viso-auditivas inmediatas.

Así en la prueba de articulación repetitiva se puede contar con la posibilidad de observar la pronunciación de palabras largas con una estructura fonológica de cierto grado de complejidad, que son imposibles de examinarse a través de la articulación espontánea dada la dificultad que se tiene para su representación gráfica.

Al evaluar los resultados de estas pruebas, y basándose en los lineamientos del desarrollo del sistema fonológico, hemos de considerar que los problemas de articulación presentes en un niño de edad escolar, están indicando lagunas en su equipo sensorio-motriz o en su capacidad de atención, dado que estas funciones son los pilares en que se apoya la evolución fonológica del habla.

#### 5.17.- PRUEBA DE COORDINACION VISOMOTORA DE LOS ORGANOS DE LA ARTICULACION.

Se realizan una serie de movimientos coordinados de los órganos bucales que intervienen en la articulación de la palabra, con otras partes del cuerpo, para que el niño los imite, obedeciendo la siguiente secuencia:

- 1.- El examinador pone el modelo, estando frente al examinado.
- 2.- El niño y el examinador realizan el ejercicio simultáneamente, estando frente a un espejo.
- 3.- Se deja al niño solo ejecutando el ejercicio, pidiéndole que siga el ritmo que marca el examinador. Se permite al niño verse en un espejo durante la ejecución de la prueba.

a) LISTA DE REACTIVOS

- 1.- CERRAR Y ABRIR MANOS Y BOCA AL MISMO TIEMPO
- 2.- CERRAR Y ABRIR LOS OJOS Y BOCA AL MISMO TIEMPO
- 3.- SACAR LA LENGUA A LA VEZ QUE SE ABREN LOS OJOS Y VICEVERSA
- 4.- CERRAR LOS OJOS AL ABRIR LA BOCA Y VICEVERSA
- 5.- SACAR LA LENGUA A LA VEZ QUE SE CIERRAN LOS OJOS Y VICEVERSA
- 6.- AL ESTIRAR LOS LABIOS, CERRAR LOS OJOS Y VICEVERSA
- 7.- CERRAR LAS MANOS AL ABRIR LA BOCA Y VICEVERSA
- 8.- AL FRUNCIR LOS LABIOS, ABRIR LOS OJOS Y VICEVERSA.

b) FUNDAMENTACION DE LA PRUEBA DE COORDINACION VISO-MOTORA.

Una articulación correcta exige una coordinación motriz fina de los órganos de articulación, establecida en la base a la interrelación funcional de los sistemas efector, senso-perceptor y retro-actor del habla.

Al elaborar esta prueba consideramos que más importante que el examen aislado de una serie de movimientos, es el de observar cómo la vista puede ayudar a la coordinación motriz de los órganos de articulación con otras partes del cuerpo.

En condiciones normales, un niño de 6 años de edad ya ha logrado una habilidad viso-motriz en sus órganos de articulación, semejante a la del adulto.

Después de esta edad a través de sus años escolares, sólo consigue un avance en el control neuro-motor debido básicamente al desarrollo de su capacidad de atención.

Por lo tanto una deficiencia en la coordinación viso-motriz de los órganos de articulación puede indicar fallas en el desarrollo sensorio-motor del niño y/o en su poder de atención.

#### 5.18.- PRUEBA DE DISCRIMINACION FONEMICA.

El examen consiste en una lista de sonidos y sílabas que el sujeto ha de repetir.

Se usaron exclusivamente sílabas sin significado, para evitar que intervengan otros procesos fisiológicos, tales como los significantes verbales propios de las palabras.

Se tuvo cuidado en utilizar sonidos y grupos consonánticos que forman parte de palabras de uso común en nuestra lengua.

La lista de sonidos y sílabas se grabó en una cinta con objeto de que los niños examinados reciban exactamente el mismo estímulo auditivo, evitando las variantes de timbres de voz según el sexo, edad y características especiales de cada persona, tales como tonos demasiado agudos, chillantes, o voces demasiado gruesas, roncas, graves, nasales, monótonas, etc.

En la primera parte se le pide al niño que repita: 5 sonidos aislados; luego 5 pares de sonidos (unos iguales y otros diferentes).

**LA SEGUNDA PARTE:** Consiste en una lista de 15 sílabas sin significado que tiene que repetir.

a) LISTA DE REACTIVOS: REPETIR LOS SIGUIENTES SONIDOS.

- |       |            |
|-------|------------|
| 1.- a | 6.- d - d  |
| 2.- e | 7.- l - l  |
| 3.- m | 8.- p - t  |
| 4.- p | 9.- g - d  |
| 5.- g | 10.- ch- s |

REPETIR LAS SIGUIENTES SILABAS:

- |           |            |             |                |
|-----------|------------|-------------|----------------|
| 11.- sión | 15.- trans | 19.- cuat   | 23.- instruc   |
| 12.- gual | 16.- caf   | 20.- obs    | 24.- arfon     |
| 13.- tris | 17.- doc   | 21.- plaf   | 25.- pangarcos |
| 14.- cam  | 18.- ted   | 22.- telpas |                |

b) FUNDAMENTACION

El desarrollo de la discriminación fonémica depende en gran parte de las posibilidades de atención del niño, las cuales avanza a grandes pasos a partir de la edad de la imitación.

Cuando el niño ha alcanzado los 6 años de edad y está pronto a iniciar sus estudios primarios, generalmente sus posibilidades de discriminación fonémica son casi iguales a las del adulto.

La ganancia que se logra en esta función a través de los años escolares es mínima, aunque no deja de existir, pues el aprendizaje de la lecto-escritura y el desarrollo del niño contribuyen a su marcha evolutiva ascendente.

Una deficiencia notoria en discriminación fonémica, puede poner de manifiesto fallas auditivas y en el desarrollo sensorio-motriz del niño, en su coordinación auditivo-fónica, en sus nociones-

espacio-temporales o en su capacidad de atención. Las repercusiones de un bajo desarrollo en estas funciones puede afectar la realización de la lecto-escritura.

#### 5.19.- PRUEBA DE INTEGRACION FONEMICA.

Se le pide al niño que diga una sílaba, por ejemplo "sol".- luego se le pide que cambie la "o" por "a" (o que quite la "o" y ponga una "a" en su lugar) y que diga como quedó. Así como éste se pueden poner más ejemplos, hasta que el niño entienda la consigna.- Si no puede hacer el ejercicio, no se aplica el examen. Este consiste en cambiar vocales y consonantes, aumentando gradualmente la dificultad, hasta llegar hacer 2 cambios en la misma sílaba.

Usamos sílabas sin significado, con objeto de que no intervengan otros procesos relacionados con los conceptos de las palabras y la memoria de su forma sonora.

Se tuvo cuidado, al seleccionar las sílabas, en que todas formarán partes de palabras usuales. Esto es aunque no tienen un significado propio, si pertenecen a palabras muy comunes en nuestro medio lingüístico.

#### a) LISTA DE REACTIVOS:

- |                 |                  |                   |                 |
|-----------------|------------------|-------------------|-----------------|
| 1.- CHEC - CHAC | 4.- TER - TAR    | 7.- SUN - FUN     | 10.- SAF - SAJ  |
| 2.- CAN - CUN   | 5.- MOR - MER    | 8.- CUS - GUS     | 11.- DOR - DOT  |
| 3.- FIL - FEL   | 6.- DUM - DOM    | 9.- CHOL- YOL     | 12.- FIER- PIER |
| 13.- RIS - NIS  | 19.- GLEN - CLEN | 25.- TRANS- FRANC |                 |
| 14.- DIC - BIC  | 20.- TRUS - RUS  | 26.- SUEL - FUEN  |                 |
| 15.- JUER- FUER | 21.- GRES - GLES | 27.- BIENS- PIERS |                 |
| 16.- FROC- FROT | 22.- GIST - FIST | 28.- TURS - TOPS  |                 |

17.- DIER - DIOR

23.- AGS - PANG

29.- CRIS - TPUS

18.- ANG - PANG

24.- FLUEN - LLUEN

30.- DOCT - BOJT

a) FUNDAMENTACION .

La integración fonémica es la segunda dimensión de la percepción auditiva que permite captar el número y orden de los sonidos que forman las palabras en diversos tipos de estructuras fonológicas.

Es la responsable de la articulación, relacionada con el tiempo del habla y su automatización, lo cual exige cierto grado de maduración de la noción espacio-temporal.

Tomando en cuenta estas observaciones, se insiste en que esta parte del examen no debería aplicarse a niños menores de 6 años, ya que es a partir de esa edad cuando la influencia que le proporciona la escuela con la ortografía y el dominio de la lecto-escritura, permite el control consciente de su funcionamiento y dominio total.

Al analizar los resultados, el hecho de que un escolar muestre una severa deficiencia en esta función, puede ser que se deba a falta de desarrollo de la noción espacio-tiempo.

5.20.- TABLA DE NORMAS PARA CALIFICAR LA PRUEBA DEL DESARROLLO FONOLÓGICO DE MARGARITA E. NIETO HERRERA.

EDAD	AR	CM	D.F.	I.F.
6	34	6	20	8
7	34	6	21	13
8	38	6	22	13
9	38	6	22	17
10	39	7	23	17
11	39	7	23	17
12	39	7	23	22
TOT.	40	8	25	30



5.23.- EJEMPLO DE LA PRUEBA DEL DESARROLLO FONOLÓGICO DE  
MARGARITA E. NIETO HERRERA.

NOMBRE DEL ALUMNO: G. F. C.  
FECHA DE NACIMIENTO: 13 DE OCTUBRE DE 1975, EDAD 12 AÑOS 4 MESES  
NOMBRE DE LA ESCUELA: "EL LEAL"  
GRADO QUE CURSA: 3º "B" VESPERTINO  
FECHA DE APLICACION: 16 DE FEBRERO 1987  
LUGAR DE APLICACION: GUADALAJARA, JALISCO.

1) En la prueba de articulación espontánea:

Se le muestra al niño una serie de ilustraciones de una en una para que él las nombre. Esta prueba está representada por 30 láminas en las cuales vienen dibujos como:

PALABRAS CORRECTAS

- 1.- ZAPATO
- 2.- GATO
- 3.- PAYASO
- 4.- COCHE
- 5.- PAJARO
- 6.- RELOJ
- 7.- BARCO
- 8.- PASTEL
- 9.- BANARSE
- 10.- FALDA
- 11.- MANZANA
- 12.- BARRER
- 13.- NARANJA
- 14.- AVION

PALABRAS TAL Y COMO LAS ARTICULO EL  
NIÑO G. F. C.

- 1.- ZAPATO
- 2.- GATO
- 3.- PAYASO
- 4.- COCHE
- 5.- PAJARO
- 6.- REGOJ
- 7.- BARCO
- 8.- PASTER
- 9.- BANARSE
- 10.- FALDA
- 11.- MANZANA
- 12.- BARRER
- 13.- NANANJA
- 14.- AVION



15- PARAGUAS	15- PADAGIAS
16- PEINE	16- PEINE
17- FEO	17- FEO
18- PLATANO	18- PLATANO
19- BLUSA	19- BLUSA
20- GLOBOS	20- GLOBOS
21- CLAVO	21- CAVO
22- NADAR	22- NADAR
23- BRAZO	23- BLAZO
24- NEGRO	24- NENGO
25- TROMPO	25- TROMPO
26- ESCRIBE	26- ESCLIBE
27- DOCTOR	27- DORTOR
28- PIEDRA	28- PIERDA
29- REFRIGERADOR	29- REFRIGERADOR
30- OSCURO	30- ESCURO.

Con la presentación de estas láminas nosotros nos podemos dar cuenta cual es el fonema que el niño articula mal.

-La calificación de esta prueba se valora dependiendo del criterio propio de uno mismo o sea que si un niño articula bien las palabras se le puede considerar que tiene una edad madurativa menor a su edad cronológica.

Por ejemplo en este caso se le calificó con una edad madurativa de 5 años, pues tuvo demasiados errores en relación a lo que se esperaba para su edad.

En la página siguiente mostramos unas láminas de la prueba de articulación espontánea.

## 11.- EJEMPLO DE LA PRUEBA DE ARTICULACION REPETITIVA.

El niño tiene que repetir una lista de palabras de una en una y luego una serie de vocales, diptongos y fonemas consonánticos-aislados.

### PALABRAS CORRECTAS

- 1.- Domingo
- 2.- Falda
- 3.- Tigre
- 4.- Plátano
- 5.- Pensamiento
- 6.- Cartero
- 7.- Antigo
- 8.- Examen
- 9.- Auxilio
- 10- Traste
- 11- Florero
- 12- Inmediatamente
- 13- Chapultepec
- 14- Extranjero
- 15- Imposible
- 16- Interlocutor
- 17- Ferrocarril
- 18- Enredadera
- 19- Refrigerador
- 20- Doctor
- 21- Rectángulo
- 22- Tlalpan
- 23- Teatro
- 24- Cuitlahuac
- 25- Popocatepetl

### PALABRAS TAL Y COMO LAS ARTICULO EL NIÑO G. F. C.

- 1.- Domingo
- 2.- Falda
- 3.- Tigre
- 4.- Plátano
- 5.- Pensamiento
- 6.- Cartedo
- 7.- Antigo
- 8.- Exames
- 9.- Auxigo
- 10- Traste
- 11- Fodero
- 12- Inmediatamente
- 13- Chapultepe
- 14- Extanjero
- 15- Imposible
- 16- Intercutor
- 17- Ferrocadil
- 18- Endedadera
- 19- Refrigerador
- 20- Doctor
- 21- Rectángulo
- 22- Trarpan
- 23- Tratio
- 24- Truitagua
- 25- Trapete

REPETIR LOS SIGUIENTES SONIDOS AISLADOS.

VOCALES CORRECTAS

VOCALES TAL Y COMO LAS ARTICULO  
EL NIÑO G. F. C.

26. O

26. O

27. I

27. I

28. E

28. E

29. U

29. U

30. A

30. A

DIPTONGOS

DIPTONGOS TAL Y COMO LOS ARTICULO  
EL NIÑO G. F. C.

DIPTONGOS CORRECTOS:

31. UA

31. UA

32. OI

32. IO

33. UE

33. UE

CONSONANTES

CONSONANTES TAL Y COMO LAS ARTICULO  
EL NIÑO G. F. C.

CONSONANTES CORRECTAS:

34. B

34. B

35. P

35. P

36. M

36. M

37. L

37. L

38. N

38. N

39. F

39. F

40. S

40. S

La calificación de la prueba de articulación repetitiva se -  
hace de la siguiente manera:

Se cuentan los reactivos negativos que el niño haya tenido tanto en las palabras como en las vocales, diptongos y consonantes y el total de los reactivos negativos se anota al final de cada prueba, y en la ficha de registro se anotan los reactivos positivos y una vez ya teniendo este dato se busca en la tabla de normas para calificar tomando en cuenta la edad cronológica.

Ejemplo:

NIÑO: G. F. C. 12 años 4 meses reactivos positivos 23 en total o sea

- 9 palabras positivas
- 5 vocales positivas
- 2 diptongos positivos
- 7 consonantes positivas.

Con estos datos pasamos a la tabla de normas para calificar y nos encontramos que el puntaje total que el niño adquirió en esta prueba de "A.R." es demasiado bajo y no viene computarizado, así es que le damos un valor demasiado bajo de acuerdo a su edad cronológica, el cual corresponde a 5 años; ésto nos demuestra que el niño está presentando una edad madurativa en la articulación repetitiva de 5 años (demasiado deficiente).

#### 111.- PRUEBA DE COORDINACION VISO-MOTORA DE LOS ORGANOS DE LA ARTICULACION.

SEGUIR LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES:

- 1.- CERRAR Y ABRIR MANOS Y BOCA AL MISMO TIEMPO.
- 2.- CERRAR Y ABRIR LOS OJOS Y BOCA AL MISMO TIEMPO.
- 3.- SACAR LA LENGUA A LA VEZ QUE SE ABREN LOS OJOS Y VICEVERSA.
- 4.- CERRAR LOS OJOS AL ABRIR LA BOCA Y VICEVERSA.
- 5.- SACAR LA LENGUA A LA VEZ QUE SE CIERRAN LOS OJOS Y VICEVERSA.

- 6.- AL ESTIRAR LOS LABIOS, CERRAR LOS OJOS Y VICEVERSA.
- 7.- CERRAR LAS MANOS AL ABRIR LA BOCA Y VICEVERSA.
- 8.- AL FRUNCIR LOS LABIOS, ABRIR LOS OJOS Y VICEVERSA.

La calificación de esta prueba se hace de la misma manera - como la calificación de la prueba dos.

#### IV.- PRUEBA DE DISCRIMINACION FONEMICA.

El examen consiste en una lista de sonidos y sílabas que el sujeto ha de repetir.

##### LISTA DE SONIDOS CORRECTOS

- 1.- a
- 2.- e
- 3.- m
- 4.- p
- 5.- g
- 6.- d-d.
- 7.- l-l
- 8.- p-t
- 9.- g-d
- 10- ch-s

##### LISTA DE SONIDOS TAL Y COMO LAS ARTICULO EL NIÑO G. F. C.

- 1.- a
- 2.- e
- 3.- m
- 4.- p
- 5.- g
- 6.- u-m -
- 7.- l-m -
- 8.- t-t -
- 9.- g-d
- 10- ch-ch-

## LISTA DE SILABAS CORRECTAS

- 11.- sión
- 12.- gual
- 13.- tris
- 14.- cam
- 15.- trans
- 16.- caf
- 17.- doc
- 18.- ted
- 19.- cuat
- 20.- obs
- 21.- plaf
- 22.- telpas
- 23.- instruc
- 24.- arfon
- 25.- pangarcos

LISTA DE SILABAS TAL Y COMO LAS  
DISCRIMINO EL NIÑO G. F. C.

- 11.- sión
- 12.- gual
- 13.- tris
- 14.- cam
- 15.- trans
- 16.- caf
- 17.- doc
- 18.- tren -
- 19.- cuat
- 20.- gos -
- 21.- plaf
- 22.- propas -
- 23.- isstruc-
- 24.- alfon -
- 25.- panarcos -

La calificación de la prueba de discriminación fonémica se hace de la misma manera como la prueba de articulación repetitiva, la de coordinación visomotora de los órganos de articulación.

## V.- PRUEBA DE INTEGRACION FONEMICA, EJEMPLO:

Se le pide al niño que diga una sílaba, por ejemplo "sol". Luego se le pide que cambie la "o" por "a" (o que quite la "o" y ponga una "a" en su lugar) y que diga cómo quedó, así como éste se pueden poner más ejemplos.

Hasta que el niño entienda la consigna. Si no puede hacer el ejercicio no se le aplica el examen.



Para determinar el diagnóstico del desarrollo fonológico del niño se suma el resultado de cada una de las pruebas que se obtuvo por medio de la tabla de normas (fig. 5.15).

EJEMPLO:

A. E.	5
A. R.	5
C. V. M.	5
D. F.	5
I. F.	5
TOTAL	25

Posteriormente el total que es 25 se divide entre el número de pruebas del sistema fonológico que en este caso serían 5 pruebas:

La prueba 1) de A.E. (Articulación Espontánea)

2) de A.R. (Articulación Repetitiva)

3) de C.V.M. (Coordinación visomotora de los órganos de articulación)

4) de D.F. (Discriminación Fonémica)

5) de I.F. (Integración Fonémica), o sea 25 entre 5 que esto es igual a 5. Una vez teniendo este resultado utilizamos la siguiente fórmula para conocer cuál es el porcentaje que el niño obtuvo en la prueba del desarrollo fonológico.

FORMULA:

$$\% = \frac{EM \times 100}{E.C.}$$

E.M. = Edad madurativa del desarrollo fonológico del niño.  
E.C. = Edad Cronológica.

Entonces tenemos que EM= 5 lo multiplicamos por 12 para convertirlo en meses:  $12 \times 5 = 60 \times 100 = 6000$  y esta cantidad se divide entre la edad cronológica que es 12 años 4 meses (lo tenemos que convertir en meses así es que multiplicamos  $12 \times 12 = 144 + 4$  meses = a 148).



DESARROLLO DE LA FORMULA:

EM. 60

EC. 148

$$\% = \frac{60 \times 100}{148} = 40.5 \quad \text{MUY DEFICIENTE}$$

DIAGNOSTICO: Muy deficiente en su desarrollo fonológico.

5.24.- EQUIVALENCIA DE LOS PORCENTAJES:

130 - 150%	.....SUPERIOR
100 - 129%	.....NORMAL SUPERIOR
80 - 99%	.....NORMAL MEDIO
70 - 79%	.....NORMAL BAJO
50 - 69%	.....DEFICIENTE
MENOS DE 50%	.....MUY DEFICIENTE

## 6.0 METODOLOGIA:

El objetivo de la presente investigación es:

- a) Establecer si existe relación significativa a nivel estadístico-- entre los problemas de lecto-escritura y las deficiencias del -- desarrollo fonológico del niño.

Fue seleccionada para este estudio una muestra de 49 niños-- de una población de 70 niños con sospecha de dislexia, pertenecien-- tes a 5 escuelas de gobierno de Guadalajara, Jalisco, con una edad-- de 7 a 13 años, quienes cursaban el 2º, 3º y 4º grado de primaria.

El tipo de muestreo fue establecido por cuota (o sea que -- el individuo tiene que tener o reunir ciertas características en sí)-- Tomándose únicamente los niños que el maestro consideraba que tenían-- problemas de lecto-escritura y posteriormente se les aplicó un examen-- de escritura de la doctora Elena Boder, después se les aplicó el -- examen de lectura de frases oraciones y párrafos del doctor Pablo -- Ortega y la Profra. Ma. Cristina Bienvenú. Para corroborar si real-- mente existía un problema de dislexia. Una vez ya detectada la dis-- lexia se procedió a aplicar la parte del examen del desarrollo fonol-- ógico de "La exploración del nivel lingüístico en edad escolar" de-- Margarita E. Nieto Herrera.

La aplicación de ambas pruebas, de escritura de la doctora-- Elena Boder y de la lectura del doctor Pablo Ortega y de la profesora-- Ma. Cristina Bienvenú. Y la parte de la prueba del nivel lingüísti-- co en edad escolar de Margarita E. Nieto Herrera, que es la prueba-- del desarrollo fonológico se llevó a cabo en forma individual en una-- sesión de 40 minutos aproximadamente, cuidando que el ambiente de -- aplicación estuviera libre de estímulos que pudieran en un momento -- dado entorpecer la aplicación.

b) HIPOTESIS:

HI: Existe relación significativa entre los problemas de lecto-escritura con las deficiencias en el desarrollo fonológico.

HO: No existe relación significativa entre los problemas de lecto-escritura con las deficiencias en el desarrollo fonológico.

HO:  $\rho = 0$

HI:  $\rho \neq 0$

c) SISTEMA DE VARIABLES:

VARIABLE INDEPENDIENTE: X1) TIEMPO DE LECTURA EN SEGUNDOS.

X2) NUMERO DE ERRORES EN LECTURA.

X3) PROBLEMAS EN ESCRITURA ORTOGRAFICA.

X4) PROBLEMAS EN ESCRITURA FONETICA.

VARIABLE DEPENDIENTE: Y1) DEFICIENCIAS EN EL DESARROLLO FONOLOGICO.

d) PROCEDIMIENTO ESTADISTICO:

La relación ha sido definida por el coeficiente de correlación como: "Método para conocer la relación existente entre una variable dependiente y una o más variables independientes".

e) FORMULA DEL COEFICIENTE DE CORRELACION:

$$r = \frac{\sum XY}{\sqrt{\sum X^2 \sum Y^2 - (\sum X)^2 (\sum Y)^2 / n}}$$

Para considerar los datos significativos o no de la relación se utilizó el estadístico "t", cuya fórmula es la siguiente:

$$t = r \sqrt{\frac{n-2}{1-r^2}}$$

CONSIDERANDOSE:

Nivel de significancia ( $\alpha$ ): 0.05

CRITERIO DE DECISION:

Si  $|t| > 2.02$  se apoya  $H_1$ .

Los datos obtenidos en la comparación con la distribución "t" aparece en la (tabla t) de student con 47 grados de libertad.

f) Ejemplo del procedimiento estadístico entre las deficiencias fonológicas del niño con la escritura fonética.

Matriz de resultados entre las deficiencias de desarrollo fonológico y los problemas en escritura fonética.

NIROS	X	Y	(XY)	X <sup>2</sup>	Y <sup>2</sup>
1	71	50	3550	5041	2500
2	57	30	1710	3249	900
3	67	0	0	4489	0
4	70	10	700	4900	100
5	61	0	0	3721	0
6	95	40	3800	9025	1600
7	93	0	0	8649	0
8	94	20	1880	8836	400
9	65	10	650	4225	100
10	67	20	1340	4489	400
11	91	40	3640	8281	1600
12	74	60	4440	5476	3600
13	69	20	1380	4761	400
14	69	40	2760	4761	1600
15	76	10	760	5776	100
16	73	0	0	5329	0
17	74	20	1480	5476	400
18	76	10	760	5776	100
19	71	50	3550	5041	2500
20	75	30	2250	5625	900
21	88	50	4400	7744	2500
22	84	30	2520	7056	900
23	76	30	2280	5776	900
24	76	50	3800	5776	2500
25	45	50	2250	2025	2500
26	55	20	1100	3025	400
27	60	40	2400	3600	1600
28	89	60	5340	7921	3600
29	89	30	2670	7921	900
30	92	10	920	8464	100
31	70	30	2100	4900	900

NINOS	X	Y	(XY)	X <sup>2</sup>	Y <sup>2</sup>
32	50	50	2500	2500	2500
33	86	50	4300	7396	2500
34	76	60	4560	5776	3600
35	41	40	1640	1681	1600
36	66	40	2640	4356	1600
37	65	50	3240	4225	2500
38	69	50	3450	4761	2500
39	54	50	2700	2916	2500
40	69	60	4140	4761	3600
41	126	50	6300	15876	2500
42	82	60	4920	6724	3600
43	97	50	4850	9409	2500
44	121	50	6050	14641	2500
45	117	50	5850	13689	2500
46	60	50	3000	3600	2500
47	108	50	5400	11664	2500
48	57	20	1140	3249	400
49	105	60	6300	11025	3600
	<u>3761</u>	<u>1750</u>	<u>13720</u>	<u>305383</u>	<u>79500</u>

X Problemas en escritura fonética.

Y Deficiencias del desarrollo fonológico.

DATOS:

$$\begin{aligned}
 X &= 3761 \\
 Y &= 1750 \\
 (XY) &= 137520 \\
 X^2 &= 305383 \\
 Y^2 &= 79500
 \end{aligned}$$

FORMULA DEL COEFICIENTE DE CORRELACION:

$$r = \frac{\sum XY - (\sum X)(\sum Y) / 49}{\sqrt{[\sum X^2 - \frac{(\sum X)^2}{n}] [\sum Y^2 - \frac{(\sum Y)^2}{n}]}}$$

$$r = \frac{137420 - (3761)(1750) / 49}{\sqrt{[305383 - \frac{(3761)^2}{49}] [79500 - \frac{(1750)^2}{49}]}}$$

$$r = \frac{137420 - 6581750 / 49}{\sqrt{[305383 - 288675.93] [79500 - 62500]}}$$

$$r = \frac{137420 - 134321.41}{\sqrt{1.67007 - 1.7000}} = 3098.59$$

$$r = \frac{3098.59}{16852.898} = .1838609$$

Ejemplo para considerar los datos significativos o no de la relación se utiliza el estadístico "t", cuya fórmula es la siguiente:

FORMULA:

$$t = r \sqrt{\frac{n - 2}{1 - r^2}}$$

$$t = \frac{.18387}{\sqrt{\frac{49 - 2}{1 - (.1838609)^2}}}$$

$$t = \frac{.1838}{\sqrt{1 - .0338048}}$$

$$t = \frac{.1838}{\sqrt{.9661952}}$$

$$t = \frac{.1838}{\sqrt{48.644414}}$$

$$t = (.1838) (6.9745547)$$

$$t = \frac{1.28192}{\quad}$$

No es significativo este valor debido a que el criterio de decisión de  $t/\geq 2.02$



g) MATRIZ DE RESULTADOS:

VARIABLES		t	RELACION
$X_1$ , Y	- .2303	- 1.6051	Negativo
$X_2$ , Y	.3144	2.2463	Significativo
$X_3$ , Y	.2729	1.9239	Negativo
$X_4$ , Y	.2431	1.6998	Negativo.

= COEFICIENTE DE CORRELACION.

t = PRUEBA DE SIGNIFICANCIA.

$X_1$  = TIEMPO DE LECTURA EN SEGUNDOS.

$X_2$  = NUMERO DE ERRORES EN LECTURA.

$X_3$  = PROBLEMAS EN ESCRITURA ORTOGRAFICA.

$X_4$  = PROBLEMAS EN ESCRITURA FONETICA.

Y = DEFICIENCIA EN EL DESARROLLO FONOLOGICO DEL NIÑO.

## ANALISIS DE DATOS.

En esta investigación se pretende demostrar la existencia de relación entre los problemas de lecto-escritura y las deficiencias en el desarrollo fonológico del niño, siendo los resultados los siguientes:

Considerando que el criterio de decisión, para que se relacionen las variables debe ser de una  $t$  mayor de 2.02, se encontró la relación entre la siguiente variable:

$X_2, Y$ : El número de errores de un niño en la prueba de lectura de frases oraciones y párrafos. Las deficiencias en el desarrollo fonológico del niño. CON

ya que  $t$  es 2.246.

Por otro lado la relación entre:

- $X_1$  : Tiempo de lectura en segundos,
- $X_3$  : Problemas en escritura ortográfica,
- $X_4$  : Problemas en escritura fonética.

Con las deficiencias en el desarrollo fonológico es negativa, ya que el criterio de decisión es menor de 2.02.

## CONCLUSIONES .

Por lo anteriormente analizado, podemos concluir que no todos los problemas de lecto-escritura dependen de las deficiencias en el desarrollo fonológico del niño. Por lo cual se acepta la hipótesis, nula que se refiere a que no existe relación significativa entre los problemas de lecto-escritura con las deficiencias en el desarrollo fonológico.

Sin tomar en cuenta los datos estadísticos se pudo observar que algunos problemas de lecto-escritura tienen aparentemente una relación con las deficiencias fonológicas, pues se encontraron niños que escribían las letras tal y como ellos la percibían, estando completamente seguros de que dichas palabras, estaban captadas y escritas tal y como el examinador las dictó.

También durante la evaluación se observó que varios niños memorizaban las palabras y leían a golpe de vista sin tomar en cuenta los fonemas, por ejemplo cuando la palabra a leer era zarpaos en el test de lectura de frases oraciones y párrafos del Dr. Pablo Ortega y la Profra. Ma. Cristina Bienvenú, ellos decían zapatos por pura asociación.

Por otro lado se observó que algunos niños tenían problemas en su articulación y escribían y leían tal y como ellos hablaban. Más sin embargo, había niños muy listos que tenían memorizadas la mayoría de las palabras y presentaban buena ortografía en escritura-ortográfica y fonética, pero a la hora de leer era cuando se veían sus dificultades articulatorias.

Por lo anteriormente mencionado se puede concluir que tanto el lenguaje oral como el escrito están íntimamente relacionados entre sí, pues antes de que el niño escriba, tiene que hablar, por lo cual es frecuente observar que los errores de articulación y las deficiencias auditivas de un niño coinciden con las fallas que presenta en la lecto-escritura. Esto es: escribe y lee como habla y oye.

Así mismo también se observó que los problemas en la lecto-escritura pueden variar según las características individuales de cada niño, por lo cual se dice que cada problema necesita un método especial, es decir, que hay que implementar un método individual dependiendo de la anomalía que presenta el infante, de acuerdo a sus capacidades intelectuales, sus características de personalidad y sus posibilidades socioculturales.

## SUGERENCIA:

Esta investigación se hizo con el fin de saber si existía relación entre los problemas de lecto-escritura con las deficiencias fonológicas, utilizando sólo una parte de la exploración del nivel lingüístico en edad escolar de Margarita E. Nieto Herrera; la parte que se aplicó fue la del sistema fonológico, el cual está integrado por Articulación Espontánea, Articulación Repetitiva, Coordinación Viso-motor de los órganos de articulación, Discriminación fonémica e integración fonémica.

Por lo tanto se sugiere que, sería interesante una investigación en donde se aplicará toda la prueba del nivel lingüístico en edad escolar de Margarita E. Nieto Herrera para verificar si 1) el sistema de comunicación Gestual el cual se refiere a la comprensión gestual y expresión gestual, 2) El sistema fonológico, y 3) el sistema integrador superior el cual incluye la interpretación verbal, semántica, lógica, morfosintáxis, están íntimamente relacionados con los problemas de lecto-escritura.

## B I B L I O G R A F I A

AUTOR: Bustos Barcos M. del Carmen

LIBRO: Reeducación del habla y del lenguaje en el parálítico Cerebral.

ED: Segunda Edición.  
España 1984.

AUTOR: Griffiths Anita N.

LIBRO: Cómo enseñar al niño disléxico.

ED: Médica Panamericana.  
Buenos Aires 1981.

AUTOR: Harvey F. Clarizio, George F. McCoy.

LIBRO: Trastorno de la conducta del niño.

EDITORIAL: El Manual Moderno.  
México 1981.

AUTOR: Melgar de González María.

LIBRO: Cómo detectar al niño con problemas del habla.

ED: Trillas.  
México 1978.

AUTOR: Merani A. L.

LIBRO: Enciclopedia de Psicología (diccionario)

ED: Grijalbo.  
México 1972.

AUTOR: Myers I. Patricia y Hamill D. Donald.

LIBRO: Métodos para educar niños con dificultades en el aprendizaje.

ED: Limusa  
México 1982.

AUTOR: Nieto Herrera Margarita E.  
LIBRO: Anomalías del aprendizaje y su corrección  
ED: Francisco Méndez Oteo.  
México 1983.

AUTOR: Nieto Herrera Margarita E.  
LIBRO: El niño disléxico, Guía para resolver las dificultades en la  
lectura y escritura.  
Segunda Edición. México 1978.

AUTOR: Nieto Herrera Margarita E.  
LIBRO: Exploración del nivel lingüístico en edad escolar.  
ED: Francisco Méndez Oteo.  
México, D.F. 1984.

AUTOR: Philip S. Dale.  
LIBRO: Desarrollo del lenguaje, un enfoque psicolingüístico.  
ED: Trillas  
México 1980.

AUTOR: Sánchez Azuara Gilberto.  
LIBRO: Notas de fonética y fonología.  
ED: Trillas  
México 1983.

AUTOR: Memorias del primer seminario (varios autores)  
LIBRO: Problemas del aprendizaje.  
ED: Psic. Luis García Jasso.  
Seminario 1978 México 1978.

LIBRO: Trastornos del desarrollo  
Enciclopedia de la psicología Oceano,  
1982 Barcelona.

CITAS BIBLIOGRAFICAS

- (1) AUTOR: Nieto Herrera Margarita E.  
LIBRO: Anomalías del lenguaje y su corrección  
ED: Méndez Oteo.  
PAG: 5
- (2) AUTOR: Merani A.L.  
LIBRO: Diccionario de Psicología.  
ED: Grijalbo.  
PAG: 45
- (3) AUTOR: Melgar de González María  
LIBRO: Cómo detectar al niño con problemas del habla  
ED: Trill.  
PAG: 13
- (4) Ibidem p. 13
- (5) AUTOR: Nieto Herrera Margarita E.  
LIBRO: El niño disléxico guía para resolver las dificultades  
en la lecto-escritura.  
ED: Segunda Edición reimpresión 1984.
- (6) Ibidem, 1984. pág. 227
- (7) Ibidem, pp. 16, 17, 18.



- (8) AUTOR: Sánchez Azuara Gilberto.  
LIBRO: Notas de fonética y fonología  
ED: Trillas.  
PAG: 19, 20.
- (9) El niño disléxico, guía para resolver las dificultades en la lectura y escritura. (1984) o.p. cit. p. 226 a 230.
- (10) AUTOR: Griffiths Anita N.  
LIBRO: Cómo enseñar al niño disléxico.  
ED: Médica Panamericana.
- (11) LIBRO: Trastorno del desarrollo, Enciclopedia de la psicología Oceano p. 60.
- (12) AUTOR: Harvet F. Clarizio George F. McCoy  
LIBRO: Trastornos de la conducta en el niño.  
ED: El manual moderno pp. 185, 186.
- (13) El niño disléxico 1984, o.p. cit. p. 18
- (14) *Ibidem*, p. 18.
- (15) Enciclopedia de la psicología Oceano o.p. cit. p. 58
- (16) El niño disléxico 1984, o. p. cit. p. 102
- (17) *Ibidem*, p. 41
- (18) *Ibidem*, p. 20
- (19) *Ibidem*, pp. 20,21.

- (20) Anomalías del lenguaje y su corrección, o.p. cit. pp. 94, 95  
96, 97.
- (21) Ibidem, pp. 96, 97.
- (22) AUTOR: Philip S. Dale.  
LIBRO: Desarrollo del lenguaje, un enfoque psicolingüístico.  
ED: Trillas  
PAG. 260, 261, 263.
- (23) AUTOR: Bustos Barcos María del Carmen  
LIBRO: Reeducación del habla y del lenguaje en el parafítico  
cerebral.  
Segunda Edición pp. 28, 29.
- (24) Notas de fonética y fonología o.p. cit. pp. 23, 25, 26.
- (25) Desarrollo del lenguaje, o.p. cit. 267, 268.
- (26) Anomalías del lenguaje y su corrección o.p. cit. p. 98.
- (27) El niño disléxico o.p. cit. pp. 9, 10, 11, 12.
- (28) Anomalías del lenguaje y su corrección o.p. cit. pp. 134, 135.
- (29) Nieto Herrera Margarita E. Exploración del nivel lingüístico -  
en edad escolar, Ed. Francisco Méndez Oteo.
- (30) El niño disléxico 1984, o.p. cit. pp. 6, 27, 15.